

For Six Month Period Ending DEC 31 2002  
(Insert date)

**I - REGISTRANT**

1. (a) Name of Registrant (b) Registration No.  
QUEBEC GOVERNMENT 01787  
(c) Business Address(es) of Registrant  
ONE ROCKEFELLER PLAZA, 26th FL.  
NEW YORK, NY 10020

2. Has there been a change in the information previously furnished in connection with the following:

- (a) If an individual:
  - (1) Residence address Yes  No
  - (2) Citizenship Yes  No
  - (3) Occupation Yes  No
- (b) If an organization:
  - (1) Name Yes  No
  - (2) Ownership or control Yes  No
  - (3) Branch offices Yes  No
- (c) Explain fully all changes, if any, indicated in items (a) and (b) above.

**IF THE REGISTRANT IS AN INDIVIDUAL, OMIT RESPONSE TO ITEMS 3, 4, AND 5(a).**

3. If you have previously filed Exhibit C<sup>1</sup>, state whether any changes therein have occurred during this 6 month reporting period.  
Yes  No

If yes, have you filed an amendment to the Exhibit C? Yes  No

If no, please attach the required amendment.

2003 FEB -3 AM 11:15  
CRM/ISS/REGISTRATION UNIT

<sup>1</sup> The Exhibit C, for which no printed form is provided, consists of a true copy of the charter, articles of incorporation, association, and by laws of a registrant that is an organization. (A waiver of the requirement to file an Exhibit C may be obtained for good cause upon written application to the Assistant Attorney General, Criminal Division, Internal Security Section, U.S. Department of Justice, Washington, D.C. 20530.)

4. (a) Have any persons ceased acting as partners, officers, directors or similar officials of the registrant during this 6 month reporting period? Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name	Position	Date Connection Ended
DIANE WILHELMY	Delegate General	8-4-2002
MAURICE BOISVERT	Dir/Delegate-Chicago Office	9-20-2002

(b) Have any persons become partners, officers, directors or similar officials during this 6 month reporting period? Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name	Residence Address	Citizenship	Position	Date Assumed
Michel Robitaille	15 W. 53rd Sr., #37-B New York, NY 10019	Canadian	Delegate General	8-31-2002
Nicole McKinnon	150 E. 57th St. NYC	Canadian	Dir. Regional Affairs	7-1-2002
Jacques Amiot	350 W 50th St., W2-PH1B -NYC	Canadian	Dir. of Administration	7-9-2002

5. (a) Has any person named in item 4(b) rendered services directly in furtherance of the interests of any foreign principal? Yes  No

If yes, identify each such person and describe his service.

(b) Have any employee or individuals, who have filed a short form registration statement, terminated their employment or connection with the registrant during this 6 month reporting period? Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name	Position or connection	Date terminated
See Short-form Registration Sheet (Section A)	Attached	

(c) During this six month reporting period, has the registrant hired as employees or in any other capacity, any persons who rendered or will render services to the registrant directly in furtherance of the interests of any foreign principal(s) in other than a clerical or secretarial, or in a related or similar capacity? Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name	Residence Address	Citizenship	Position	Date Assumed
See Items 4 & 5)				

6. Have short form registration statements been filed by all of the persons named in Items 5(a) and 5(c) of the supplemental statement? Yes  No

If no, list names of persons who have not filed the required statement. N/A

2002

II - FOREIGN PRINCIPAL

7. Has your connection with any foreign principal ended during this 6 month reporting period?

Yes  No

If yes, furnish the following information:

Name of foreign principal

Date of termination

8. Have you acquired any new foreign principal<sup>2</sup> during this 6 month reporting period?

Yes  No

If yes, furnish following information:

Name and address of foreign principal

Date acquired

9. In addition to those named in Items 7 and 8, if any, list foreign principals<sup>2</sup> whom you continued to represent during the 6 month reporting period. QUEBEC GOVERNMENT:

Department of National Affairs; Department of Regional & Academic Affairs; Department of Industry, Commerce, Science & Technology; Department of Agriculture, Food & Fisheries; Department of Communications & Public Affairs; Department of Cultural Affairs; Department of Immigration Services; Department of Tourism.

10. EXHIBITS A AND B

(a) Have you filed for each of the newly acquired foreign principals in Item 8 the following: N/A

Exhibit A<sup>3</sup> Yes  No   
Exhibit B<sup>4</sup> Yes  No

If no, please attach the required exhibit.

(b) Have there been any changes in the Exhibits A and B previously filed for any foreign principal whom you represented during this six month period? Yes  No

If yes, have you filed an amendment to these exhibits? Yes  No

If no, please attach the required amendment.

<sup>2</sup> The term "foreign principal" includes, in addition to those defined in section 1(b) of the Act, an individual organization any of whose activities are directly or indirectly supervised, directed, controlled, financed, or subsidized in whole or in major part by a foreign government, foreign political party, foreign organization or foreign individual. (See Rule 100(a) (9)). A registrant who represents more than one foreign principal is required to list in the statements he files under the Act only those principals for whom he is not entitled to claim exemption under Section 3 of the Act. (See Rule 208.)

<sup>3</sup> The Exhibit A, which is filed on form CRM-157 (Formerly OBD-67) sets forth the information required to be disclosed concerning each foreign principal.

<sup>4</sup> The Exhibit B, which is filed on Form CRM-155 (Formerly OBD-65) sets forth the information concerning the agreement or understanding between the registrant and the foreign principal.

**III - ACTIVITIES**

- 
11. During this 6 month reporting period, have you engaged in any activities for or rendered any services to any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement?                      Yes                       No

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail your activities and services:

See ITEM 11

- 
12. During this 6 month reporting period, have you on behalf of any foreign principal engaged in political activity<sup>5</sup> as defined below?                      Yes                       No

If yes, identify each such foreign principal and describe in full detail all such political activity, indicating, among other things, the relations, interests and policies sought to be influenced and the means employed to achieve this purpose. If the registrant arranged, sponsored or delivered speeches, lectures or radio and TV broadcasts, give details as to dates, places, of delivery, names of speakers and subject matter.

- 
13. In addition to the above described activities, if any, have you engaged in activity on your own behalf which benefits any or all of your foreign principals?                      Yes                       No

If yes, describe fully.

---

<sup>5</sup> The term "political activities" means any activity that the person engaging in believes will, or that the person intends to, in any way influence any agency or official of the Government of the United States or any section of the public within the United States with reference to formulating, adopting or changing the domestic or foreign policies of the United States or with reference to political or public interests, policies, or relations of a government of a foreign country or a foreign political party.

IV - FINANCIAL INFORMATION

14. (a) RECEIPTS-MONIES

During this 6 month reporting period, have you received from any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal, any contributions, income or money either as compensation or otherwise? Yes [X] No [ ]

If no, explain why.

See EXHIBIT - ITEM 14a attached

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies<sup>6</sup>

Date	From Whom	Purpose	Amount
------	-----------	---------	--------

Total

(b) RECEIPTS - FUND RASING CAMPAIGN

During this 6 month reporting period, have you received, as part of a fund raising campaign<sup>7</sup>, any money on behalf of any foreign principal named in items 7, 8, and 9 of this statement? Yes [ ] No [X]

If yes, have you filed an Exhibit D to your registration? Yes [ ] No [ ]

If yes, indicate the date the Exhibit D was filed. Date \_\_\_\_\_

(c) RECEIPTS-THINGS OF VALUE

During this 6 month reporting period, have you received any thing of value<sup>9</sup> other than money from any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement, or from any other source, for or in the interests of any such foreign principal? Yes [ ] No [X]

If yes, furnish the following information:

Name of foreign principal	Date received	Description of thing of value	Purpose
---------------------------	---------------	-------------------------------	---------

<sup>6, 7</sup> A registrant is required to file an Exhibit D if he collects or receives contributions, loans, money, or other things of value for a foreign principal, as part of a fund raising campaign. (See Rule 201(e).)

<sup>8</sup> An Exhibit D, for which no printed form is provided, sets forth an account of money collected or received as a result of a fund raising campaign and transmitted for a foreign principal.

<sup>9</sup> Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks," and the like.

15. (a) **DISBURSEMENTS-MONIES**

During this 6 month reporting period, have you

(1) disbursed or expended monies in connection with activity on behalf of any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement?      Yes       No

(2) transmitted monies to any such foreign principal?      Yes       No

If no, explain in full detail why there were no disbursements made on behalf of any foreign principal.

If yes, set forth below in the required detail and separately for each foreign principal an account of such monies, including monies transmitted, if any, to each foreign principal.

Date	To Whom	Purpose	Amount
------	---------	---------	--------

See EXHIBIT ITEM 15a attached

---

Total

**(b) DISBURSEMENTS-THINGS OF VALUE**

During this 6 month reporting period, have you disposed of anything of value<sup>10</sup> other than money in furtherance of or in connection with activities on behalf of any foreign principal named in Items 7, 8, and 9 of this statement?

Yes  No

If yes, furnish the following information:

Date disposed	Name of person to whom given	On behalf of what foreign principal	Description of thing of value	Purpose
---------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------	---------

See EXHIBIT ITEM 15-b attached

**(c) DISBURSEMENTS-POLITICAL CONTRIBUTIONS**

During this 6 month reporting period, have you from your own funds and on your own behalf either directly or through any other person, made any contributions of money or other things of value<sup>11</sup> in connection with an election to any political office, or in connection with any primary election, convention, or caucus held to select candidates for political office?

Yes  No

If yes, furnish the following information:

Date	Amount or thing of value	Name of political organization	Name of candidate
------	--------------------------	--------------------------------	-------------------

10, 11 Things of value include but are not limited to gifts, interest free loans, expense free travel, favored stock purchases, exclusive rights, favored treatment over competitors, "kickbacks" and the like.

V - INFORMATIONAL MATERIALS

16. During this 6 month reporting period, did you prepare, disseminate or cause to be disseminated any informational materials<sup>12</sup>?  
Yes  No

IF YES, RESPOND TO THE REMAINING ITEMS IN SECTION V.

17. Identify each such foreign principal.

See EXHIBIT - ITEM 11 attached

18. During this 6 month reporting period, has any foreign principal established a budget or allocated a specified sum of money to finance your activities in preparing or disseminating informational materials? Yes  No

If yes, identify each such foreign principal, specify amount, and indicate for what period of time.

See ITEM 14a

19. During this 6 month reporting period, did your activities in preparing, disseminating or causing the dissemination of informational materials include the use of any of the following:

- Radio or TV broadcasts
- Magazine or newspaper articles
- Motion picture films
- Letters or telegrams
- Advertising campaigns
- Press releases
- Pamphlets or other publications
- Lectures or speeches
- Other (specify) \_\_\_\_\_

20. During this 6 month reporting period, did you disseminate or cause to be disseminated informational materials among any of the following groups:

- Public Officials
- Newspapers
- Libraries
- Legislators
- Editors
- Educational institutions
- Government agencies
- Civic groups or associations
- Nationality groups
- Other (specify) \_\_\_\_\_

21. What language was used in the informational materials:

- English
- Other (specify) French

22. Did you file with the Registration Unit, U.S. Department of Justice a copy of each item of such informational materials disseminated or caused to be disseminated during this 6 month reporting period? Yes  No

23. Did you label each item of such informational materials with the statement required by Section 4(b) of the Act? Yes  No

<sup>12</sup> The term informational materials includes any oral, visual, graphic, written, or pictorial information or matter of any kind, including that published by means of advertising, books, periodicals, newspapers, lectures, broadcasts, on pictures, or any means or instrumentality of interstate or foreign commerce or otherwise. Informational materials disseminated by an agent of a foreign principal as part of an activity in itself exempt, or an activity which by itself would not require registration, need not be filed pursuant to Section 4(b) of the Act.

NOV 27 2002

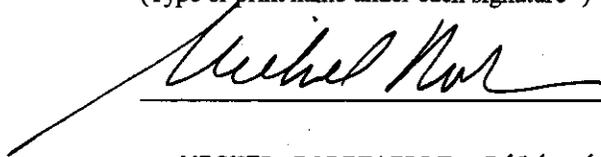
**VI--EXECUTION**

In accordance with 28 U.S.C. § 1746, the undersigned swear(s) or affirm(s) under penalty of perjury that he/she has (they have) read the information set forth in this registration statement and the attached exhibits and that he/she is (they are) familiar with the contents thereof and that such contents are in their entirety true and accurate to the best of his/her (their) knowledge and belief, except that the undersigned make(s) no representation as to truth or accuracy of the information contained in the attached Short Form Registration Statement(s), if any, insofar as such information is not within his/her (their) personal knowledge.

(Date of signature)

31.01.03

(Type or print name under each signature<sup>13</sup>)



MICHEL ROBITAILLE. Délégué général  
QUEBEC GOVERNMENT HOUSE

2003 FEB -3 AM 11: 15  
CRM/ISS/REGISTRATION UNIT

13 This statement shall be signed by the individual agent, if the registrant is an individual, or by a majority of those partners, officers, directors or persons performing similar functions, if the registrant is an organization, except that the organization can, by power of attorney, authorize one or more individuals to execute this statement on its behalf.

**UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE  
FARA REGISTRATION UNIT  
CRIMINAL DIVISION  
WASHINGTON, D.C. 20530**

**NOTICE**

Please answer the following questions and return this sheet in triplicate with your Supplemental Statement:

1. Is your answer to Item 16 of Section V (Informational Materials - page 8 of Form CRM-154, formerly Form OBD-64-Supplemental Statement):

YES \_\_\_\_\_ X \_\_\_\_\_ or NO \_\_\_\_\_

(If your answer to question 1 is "yes" do not answer question 2 of this form.)

2. Do you disseminate any material in connection with your registration:

YES \_\_\_\_\_ or NO \_\_\_\_\_

(If your answer to question 2 is "yes" please forward for our review copies of all material including: films, film catalogs, posters, brochures, press releases, etc. which you have disseminated during the past six months.)

  
\_\_\_\_\_  
*Signature*

Michel ROBITAILLE  
Délégué général

31.01.03  
\_\_\_\_\_  
*Date*

\_\_\_\_\_  
Please type or print name of  
signatory on the line above

DELEGATE GENERAL

\_\_\_\_\_  
*Title*

QUEBEC GOVERNMENT HOUSE  
Reg. No. 01787

THIS FORM IS TO BE AN OFFICIAL ATTACHMENT TO YOUR CURRENT  
SUPPLEMENTAL STATEMENT - PLEASE EXECUTE IN TRIPPLICATE

SHORT-FORM REGISTRATION INFORMATION SHEET

SECTION A

The Department records list active short-form registration statements for the following persons of your organization filed on the date indicated by each name. If a person is not still functioning in the same capacity directly on behalf of the foreign principal, please show the date of termination.

Short Form List For Registrant: Quebec Government House Reg. No. 01787

Last Name	First Name and Other Names	Registration Date	Termination Date	Role
Abensour	Michael	6/26/02		
Alberro	Frederic	2/4/02		
Amiot	Jacques	10/22/02		
Apelian	Vahe	11/29/96		
Bernard	Anne	2/2/01		
Bigo	Denise	1/18/91		
Boisvert	Maurice	5/7/01		
Bolduc	Frederic	9/4/01		
Boucher	Marc T.	5/30/01		
Carney	Jerome	11/29/96		
Carr	Julian	10/17/00		
Clement	Myra	3/7/00		
Daniloff	Victoria Leigh	11/29/96		
Deacy	Susan	8/20/99		
Duquette	Jean	9/4/01		
Fair	E. Gordon	10/18/95		
Fortin	Louise Jochimsen	2/28/97		
Frederic	Jean	11/12/99		
Isom	Melissa A.	11/29/96		
Kahn	Judith Ann	3/5/01		
Kalinowski	Keith	11/29/96		
Kimball	Joan Marie	11/29/96		
Lambert	Michel	6/26/02		
Leblanc	Donald	2/4/02		
Lebrun	Francois	2/2/01		
Lefort-Knowles	Daniela	5/30/01		
Lymburner	Benoit B.	2/4/02		
Mazzara	Maryalice	6/26/02		
McKinnon	Nicole	10/22/02		
Orlowek	Charles	11/29/96		
Ouellet	Renee	1/31/02		
Rand-Hill	Virginia	9/18/98		
Robitaille	Michael	10/22/02		
Rogus	Timothy	5/7/98		
Saintonge	Jean	10/17/00		
Villeneuve	Gerard	1/31/02		
Waessa	Laurent	3/5/01		
Wilhelmy	Diane	11/9/98		

9-20-2002-Dir. Chicago Del.

-not on records

2003 FEB -3 AM 11:15  
CRM/ISS/REGISTRATION UNIT

8-4-2002-Delegate General  
New York

SECTION B

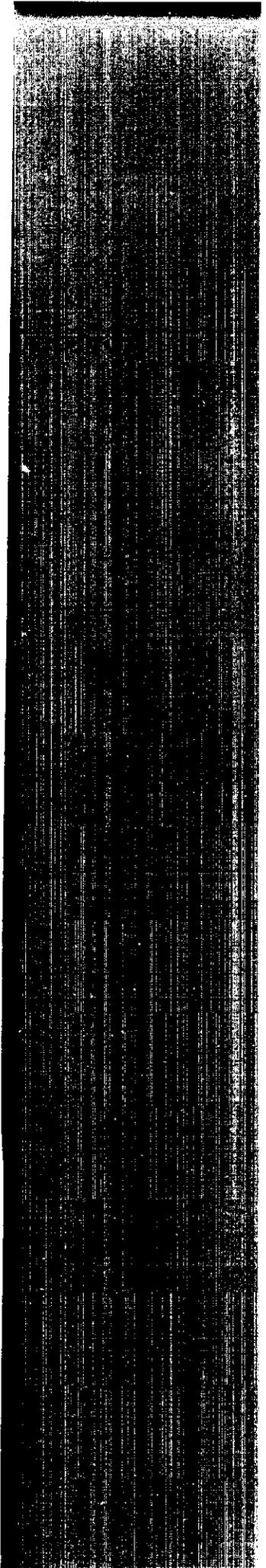
In addition to those persons listed in Section A, list below all current employees rendering services directly on behalf of the foreign principal(s) who have not as yet filed short-form registration statements. Do not list clerks, secretaries, typists or employees in a similar or related capacity. If there is some question as to whether an employee has an obligation to file a short-form, please address a letter to us describing the activities and connection with the foreign principal.)

	Function	Date Hired
MARQUIS, Eric	Director Public Affairs	07-29-2002
BEDARD, Yvan	Acting Delegate/Director Chicago Office	01 Dec 2002

S  
T  
Signature: *[Signature]*  
Director of Administration

Date: 30/1/03

\* See attachments



ITEM 11

**Michel Robitaille, Québec 's Delegate General  
New York  
July-December 2002**

Over the course of six months, the Delegate General (assigned on August 12<sup>th</sup>) met with the following people and institutions:

**July 2002**

No activities to report.

**August 2002**

No activities to report.

**September 2002**

- Attended dinner of US-México Chamber of Commerce, New York.
- Hosted dinner at the James Beard Foundation, New York.
- Hosted luncheon meeting with Noel V. Lateef, President, Foreign Policy Association, New York.
- Hosted luncheon meeting with Aristide Zolberg, Professor, New School University, Stephen Blank, Director of the Center for International Business Development, Pace University, and André Boulerice, Minister for Relations with the Citizens and Immigration of Québec, New York.
- Hosted dinner at the James Beard Foundation, New York.
- Attended a reception honoring John Wall, President NASDAQ Int., New York.
- Attended Foreign Policy Association Fellows' Dinner with Noel V. Lateef, New York.

**October 2002**

- Attended the World Leadership Forum 2002, Foreign Policy Association, New York.
- Attended luncheon meeting with Noel V. Lateef, President, Foreign Policy Association, New York.
- Attended luncheon at the Mid-Atlantic Club, New York.
- Attended Plattsburgh Summit Border, Plattsburgh (New York).
- Hosted luncheon with Miles Price (Neuberger Berman), Jigme Shingsar (Salomon Smith Barney), and Nancy Lee Kennan (Merrill Lynch), New York.
- Hosted breakfast with Tim Tomkins, Times Square Business Improvement District, and urban planners from Montréal and Québec, New York.
- Hosted dinner with Ronald Scharman (Morrell Wine Group), Ruth Cousineau (Gourmet Magazine), Perry Luntz (Bev. Alcohol Market Report), New York.
- Attended meeting with James E. McGreevey, Governor of New Jersey, and the Prime Minister of Québec, Bernard Landry, New Jersey.
- Attended Foreign Policy Association Fellows' Reception, New York.

**November 2002**

- Attended conferences at the Carnegie Council, New York.
- Hosted luncheon with Scott Yaphe (ABS Venture), Lisa Mienville (Private Equity), Danielle Fugazy (Equity Week and Venture Capital Journals) and Jeanne Sullivan (Star West Partners), New York.

003 FEB -3 AM 11:10  
CIVISS/REGISTRATION UNIT

## ITEM 11

### **Michel Robitaille, Québec 's Delegate General - Cont'd New York July-December 2002**

#### **November 2002 ( cont'd )**

- Hosted dinner with members of American Association of Teachers of French, New York.
- Attended reception at the Film Society of Lincoln Center, New York.
- Hosted luncheon meeting with Lawrence Mone, President, Manhattan Institute for Policies Research, New York.
- Hosted luncheon meeting with Lisa Anderson, Dean of School International Public Affairs, Columbia University, New York.

#### **December 2002**

- Attended meeting with Joseph Stiglitz, Nobel Prize 2001 in Economic, and the Minister of International Relations of Québec, Louise Beaudoin.
- Attended the 2002 Council State of Governments Conference (CSG), Richmond, (Virginia).
- Attended the NAFTA-10 Conference, Washington, D.C.
- Hosted luncheon with John Scanlon, John McCarthy, Terrie Schwartz and James Kelly (New York Office of Public Security) and Georges Beauchemin, Director, Ministry of Public Security (Québec).
- Attended Foreign Policy Association Holiday Reception, New York.
- Attended Financial Women Association Holiday Reception, New York.
- Attended conference at the Carnegie Council, New York.
- Hosted luncheon meeting with George Russell, Senior Editor, and Rebecca Myers, reporter, Time Magazine Canada, New York.
- Hosted luncheon meeting with J. Comes, Assistant Managing Editor, and Chris Power, Senior Editor, Business Week, New York.

## ITEM 11

### A. **NATIONAL AFFAIRS ( District of Columbia )** **Anne Bernard, Director - Washington** **July - December 2002**

Over the course of the last six months, the Director of National Affairs met with the following people and institutions, many of them on several occasions:

#### **July 2002**

- Hosted a luncheon meeting with Mr. Peter Salminger, State of Bavaria
- Attended the National Governors Association conference in Boise, Idaho
- Hosted a luncheon with Mr. Peter Morici, University of Maryland
- Hosted a luncheon with Mr. Gene Gibbons, Stateline.org
- Hosted a luncheon with Mr. Susan Metz, of The Woodrow Wilson Center
- Attended the Governor's Coalition on Ethanol in Omaha, Nebraska

#### **August 2002**

- Attended a cocktail with the American Cheese Society at the Capitol Hilton
- Attended a seminar at the Center for Strategic and International Issues with U.S. Customs Commissioner Robert Bonner
- Attended a meeting at the Canadian Embassy

#### **September 2002**

- Had a meeting with Mr. Kris Balderston, Senator Clinton's Office
- Meeting with Mr. Peter Stephens, The Washington Center
- Hosted a luncheon meeting with Mr. Charles Doran, Johns Hopkins University
- Hosted a technical mission on eco-conditionality with members of the Quebec Government and of US government agencies and associations:
- Meeting with Ms. Jean-Mari Peltier, Environmental Protection Agency
- Meeting with Mr. Bruce Knight, Department of Agriculture
- Meeting with Mr. Peter Smith, Department of Agriculture
- Meeting with Mr. Ralph Heimlich, Department of Agriculture
- Meeting with Mr. Roger Claassen, Department of Agriculture
- Meeting with Mr. Peter Christich, Environmental Protection Agency
- Meeting with Mr. Jeffrey Zinn, Congressional Resources Library
- Meeting with Mr. Ross Sargent, American Farmland Trust
- Meeting with Mr. Tom Buis and Mr. Chris Schepis, US National Farmers Union
- Meeting with Mr. Don Parrish and Ms. Rosemarie Watkins, Farm Bureau
- Meeting with Mr. Tim Searchinger, Environmental Defense
- Meeting with Ms. Jackie Klippenstein and Mr. Tom Hebert, National Pork Producers Council
- Held a cocktail at the Canadian Embassy
- Attended a cocktail reception by the Can-Am Border Trade Alliance
- Attended conference hosted by the Can-Am Border Trade Alliance
- Hosted a luncheon meeting with Ms. Edie Semler, Association for Canadian Studies in the United States
- Hosted a luncheon meeting with Ms. Nancy Mason, Department of State
- Hosted a luncheon meeting with Mr. David Jones, National Coalition for Advanced Manufacturing Weekly

#### **October 2002**

- Meeting with la Francophonie, French Embassy
- Hosted a luncheon meeting with Mr. Gene Gibbons, Stateline.org
- Meeting with la Francophonie, Vision Cinema
- Made a presentation on Quebec at l'Alliance francaise

## ITEM 11

### A. **NATIONAL AFFAIRS ( District of Columbia )– Cont'd** **Anne Bernard, Director - Washington** **July – December 2002**

#### **October 2002 (cont'd)**

- Mission from Delegate General Michel Robitaille to Washington, DC to meet with Canadian-American experts:
- Meeting with Mr. Jim Phillips, Canadian American Border Trade Alliance
- Meeting with Mr. Peter Morici, University of Maryland
- Meeting with Mr. Charles Doran, Johns Hopkins University
- Meeting with Mr. Christopher Sands, Center for Strategic and International Issues
- Meeting with Mr. Carl Ek, Congressional Research Service
- Meeting with Mr. Stephen Clarke, Congressional Research Service
- Meeting with Mr. David Biette, Woodrow Wilson Center
- Meeting with Mr. Peter Stephens, The Washington Center
- Attended conference held by Foreign Affairs, The National Press Club
- Attended conference held by the Woodrow Wilson Center at the Woodrow Wilson Center
- Had a meeting with Mr. Peter Stephens, The Washington Center
- Had a meeting with Mr. Charles Doran, Johns Hopkins University

#### **November 2002**

- Attended conference held by the Woodrow Wilson Center at the Woodrow Wilson Center (continuation of October event)
- Attended a dinner reception hosted by the National Policy Association
- Meeting with la Francophonie, Quebec Office of Tourism
- Hosted a cocktail reception with the French-American Chamber of Commerce and the Canadian-American Chamber of Commerce at the Westin Embassy Row Hotel
- Attended a luncheon seminar held by The Lighthouse Energy Group, Hotel George
- Hosted a luncheon meeting with Mr. Christopher Sands, Center for Strategic and International Issues
- Attended conference held by the Canadian-American Business Council, Canadian Embassy
- Meeting with la Francophonie, Swiss Embassy
- Meeting with la Francophonie, l'Alliance française

#### **December 2002**

- Hosted a conference in front of Johns Hopkins University with Quebec Minister of International Relations, Louise Beaudoin
- Hosted a conference in front of students from The Washington Center with Quebec Minister of International Relations, Louise Beaudoin at the National Press Club
- Attended conference held by the Council of State Governments; Richmond, Virginia
- Attended seminar held by the Woodrow Wilson Center
- Attended conference held by the Woodrow Wilson Center
- Attended conference held by the National Conference of State Legislatures; Washington, DC
- Meeting with la Francophonie, Quebec Office of Tourism
- Attended a meeting with Mr. Fred Hatfield, Chief of Staff, Senator Breaux's Office
- Attended a meeting with representatives of "Montreal International"

## ITEM 11

### B. REGIONAL AND ACADEMIC AFFAIRS - New York Nicole McKinnon, Director, Regional and Academic Affairs July-December 2002

#### August 2002

- Meeting with Mr. Neville Bugwadia, Senior Vice-president, Empire State Development
- Attended the McGill Orientation Session of New York Area prospective Students

#### September 2002

- Meeting with Mr. Christopher J. Kirkey, Director Center for the Study of Canada, Plattsburgh State University of New York
- Meeting with Dr. Stephen Blank, Director, The Center for Int. Business Development, Lubin School of Business - Pace University
- Meeting with Ms Myrna Delson-Karan, Greater New York Regional Representative, American Association of Teachers of French
- Meeting with Ms. Leni Liftin, Director of Protocol, City of New York and Ms. Peggy Blumenthal, Vice President of Educational Affairs, Institute of International Education with the Minister of Public Affairs
- Organized and attended Reception with the "Sûreté du Québec", September 11<sup>th</sup> Commemoration
- Meeting with Mr. Neville Bugwadia, Senior Vice-president, Empire State Development

#### October 2002

- Meeting with Ms. Celeste Armenti, Senior Advisor, International Policy & Protocol, New Jersey Economic Development Authority
- Attended reception of the Laval University and the Board meeting of Friends of Laval
- Attended the ACQS Annual Conference Meeting in Mobile, Alabama
- Organized a visit of the Urban Planners of the Quebec and Montreal area in New York with Presentation by Mr. Tim Tompkins, Director, Times Square Business Improvement district
- Attended the Foreign Policy Association Annual World Leadership Forum" New Trends in Global Economic Integration: Taking Stock and Looking Ahead"
- Meeting with Ms. Pamela Cooper, Coordinator of the Medical Student Program of Beth Israel Hospital, Columbia
- Meeting with Ms. Evelyne Abitbol, Director of Public Affairs, Concordia University
- Attended The Crain's Business Forum Conference Meet NYC Schools Chancellor, Joel Klein
- Attended Reception at the City Hall for Mr. William C. Thompson, Comptroller of the City of New York
- Meeting with Ms. Peggy Blumenthal, Vice President of Educational Affairs, Institute of International Education
- Meeting with Mr. Michael F. Luck, Vice President for Philanthropy and Alumni Affairs, The Research Foundation, SUNY
- Meeting with Ms. Pamela Cooper, President, Ben Gurion University of the Negev M.D. Program in International Health and Medicine, Columbia university Health Sciences
- Meeting with Ms. Darlyne Bailey, Vice President for Academic Affairs and Dean, Teachers College
- Meeting with Ms. Helene E. Redell, Vice President, The Henry Luce Foundation

## ITEM 11

### B. REGIONAL AND ACADEMIC AFFAIRS - New York - Cont'd Nicole McKinnon, Director, Regional and Academic Affairs July-December 2002

#### November 2002

- Meeting with Mr. Lawrence Mone, President, Manhattan Institute for Policy Research
- Meeting with Ms. Lisa Anderson, Dean of the School International Public Affairs, Columbia University
- Meeting with Mr. Neville Bugwadia and Ms. Maureen Caldwell, Senior Vice-president, Empire State Development, Dr. Stephen Blank, Director, The Center for Int. Business Development, Lubin School of Business - Pace University
- Meeting with Mr. Peter Lloyd, Director of Public Affairs, Canadian Consulate General and Mr. Ken England, Vice Consul & Deputy Head, Political/Economic Relations and Public Affairs, Canadian Consulate General
- Meeting with the Presidents of the American Association of Teachers of French Mid-Atlantic Region
- Attended the John Dewey Circle Cocktail Reception
- Meeting with Ms. Harriet Saxon, President of the American Association of Teachers of French, Metropolitan Chapter

#### December 2002

- Organized Meeting with Professor Joseph Stiglitz, Professor of Finance & Economics, Columbia University and Ms. Louise Beaudoin, Minister of International Relations
- Organized and Attended Meeting with Mr. Robert Kieffer, Deputy, National Assembly and Mr. Alan Sokolow, Director, Eastern Office, Council of State Governments
- Attended the McGill Alumni Reception
- Attended the Council of State Government Annual State Trends and Leadership forum, Richmond Virginia
- Organized and attended meeting with Mr. John W. Scanlon, Director, New York Office of Public Security and 2 other representatives and Mr. Georges Beauchemin, General Secretary and Director of the coordination and planning, Department of Public Security
- Meeting with Ms. Maryse Condé, Director of the Center for French-speaking Studies, Columbia University
- Meeting with Ms. Kate Edwards, Director of Special Projects, Office of International Program, State University of New York
- Meeting with Mr. Gerald Levy, President - Education Group, National Executive Service Corps

## ITEM 11

### C. **COMMUNICATION - New York** **Michel Lambert, Director of Communications & Public Affairs** **July - December 2002**

#### **September 2002**

- Attended a conference by Mr. Peter G. Peterson, former Commerce Secretary and co-chairman of the Conference Board's new Commission on Corporate Ethics at the Overseas Press Club
- Meeting with Joseph Treaster, reporter, The New York Times
- Meeting with Tim Ferguson, Editor, Forbes Global
- Meeting with Susan Davis, Americas Society
- Meeting with Takako Chiba, Foreign Policy Association
- Meeting with Cliff Hopkinson, free lance journalist
- Attended a conference by Mr. John Manley at the Canadian Society of New York

#### **October 2002**

- Attended the World Leadership Forum, organized by the Foreign Policy Association
- Attended the PRSA Seminar on Special Events at Ogilvy PR
- Attended Crain's NY Breakfast on the Arts and Culture in New York
- Meeting with James DeLorey, Global Strategy Group
- Attended a conference at the Carnegie Council on Ethical and International Affairs by Michael Waltzer and Peter Maas on the Politics of Intervention
- Attended a conference at the Carnegie Council on Ethical and International Affairs by Peter Berger on Globalization
- Attended a conference at the Carnegie Council on Ethical and International Affairs by Peter Singer on the Ethics of Globalization
- Attended a conference at the Foreign Policy Association on Homeland Security

#### **November 2002**

- Attended a conference by the winners of the International Women's Media Foundation (IWMF) *Courage in Journalism Awards* at the Overseas Press Club
- Attended a conference by Chris Hedges on Myths and Realities of War at the Overseas Press Club
- Attended a conference at the Carnegie Council on Ethical and International Affairs by Onora O'Neil on Trust
- Attended the conference of Mr. John Manley at the Foreign Policy Association.
- Attended a conference at the Carnegie Council on Ethical and International Affairs on Human Rights
- Meeting with Craig R. Charney, Charney Research

#### **December 2002**

- Attended a conference by Nick Scheele, President Ford Motor Co., at the Overseas Press Club
- Attended a conference by George F. Will at the Manhattan Institute
- Attended a conference on War and Satellite Imagery at the Overseas Press Club
- Attended a conference at the Carnegie Council on Ethical and International Affairs by Maud Barlow on World's water
- Meeting with George Russell and Rebecca Myers, Time Canada
- Meeting with Chris Power and Frank J. Comes, Business Week

## ITEM 11 - A

### D. **COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS ( New England Territory )**

**François Lebrun, Delegate - Boston**

**July- December 2002**

The Public Affairs section of the Québec Delegation to Boston took part in the following shows, events, conferences, exhibitions and trips during the second six months of the year 2002:

#### **July 2002**

- Attended a Fourth of July reception at the residence of Paul Cellucci, the United States Ambassador to Canada (Ottawa, ON)
- Attended meeting with the New England Governors' Conference Power Planning Committee in Boston (MA)
- Attended meeting of New England Canada Business Council Programming Committee

#### **August 2002**

- Attended Opening Ceremony and Premier of the Rhode Island International Film Festival, Providence (RI)
- Attended Opening Ceremony and Premier of the Rhode Island International Film Festival in Providence (RI)
- Attended the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers in Québec (QC)

#### **September 2002**

- Attended a speech by Mr. Mitt Romney, then candidate for Governor of Massachusetts, at a breakfast at organised by the Greater Boston Chamber of Commerce in Boston (MA)
- Attended Cirque du Soleil performance with university and public affairs contacts
- Attended New Hampshire-Canada Trade Council meeting at New Hampshire State House, Concord, NH.
- Attended a speech by Senator Ted Kennedy at a luncheon organised by the Greater Boston Chamber of Commerce, in Boston (MA)
- Attended a speech by the governor of Maine, Mr. Angus King, at a luncheon organised by the New England Canada Business Council, in Boston (MA)
- Attended a speech by Mr. Mitt Romney, then candidate for Governor of Massachusetts, at a breakfast at organised by the Greater Boston Chamber of Commerce in Boston (MA)
- Attended Cirque du Soleil performance with business contacts
- Attended a speech by the Governor of Maine, Mr. Angus King, at a luncheon organised by the New England Canada Business Council, in Boston (MA)
- Meetings with representatives of WorldBoston, in Boston (MA)
- Attended New England Canada Business Council board meeting

#### **October 2002**

- Attended speech by Democratic gubernatorial candidate Shannon O'Brien at a breakfast organised by the Greater Boston Chamber of Commerce, Boston (MA)
- Attended seminar by Roy Romanow, former Premier of Saskatchewan, sponsored by Harvard University's Weatherhead Center for International Affairs, Cambridge (MA)
- Attended seminar by Grand Chief of the Cree, Ted Moses, sponsored by the Canadian Studies Department at the University of Vermont, Burlington

ITEM 11 - A

D. **COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS ( New England Territory )**  
**François Lebrun, Delegate - Boston**  
**July- December 2002**

**October 2002 (cont'd)**

- Attended American Council of Québec Studies biennial conference in Mobile (AL)
- Attended reception sponsored by Egon Zehnder at Swiss House Scientific Center
- Joined a cultural mission of Quebec representatives in New Hampshire and meeting with the Commissioner for Cultural Resources, Mr. Van McLeod, in Concord, Manchester and Portsmouth (NH)
- Participated in Boston Globe interview with Québec Energy Minister, Mme Rita Dionne-Marsolais
- Attended New England Governors' Conference's Emergency Security Committee reception
- Attended New England Canada Business Council Energy Seminar
- Attended a speech by the Ambassador of Canada to the USA, Mr. Michael Kergin, in Boston (MA)
- Meeting with representatives of WorldBoston, in Boston (MA)

**November 2002**

- Meeting with representatives of WorldBoston, in Boston (MA)
- Attended furniture trade mission
- Attended performance by Dynamo Theatre of Montréal at the University of Massachusetts (Lowell)
- Attended speech by Congressman Michael Capuano at a breakfast organised by the Greater Boston Chamber of Commerce, Boston (MA)
- Attended seminar by Russell Mills at conference sponsored by Harvard University's Weatherhead Center for International Affairs, Cambridge (MA)

**December 2002**

- Attended a speech by Senator Carl Levin and Senator Richard Lugar, organised by WorldBoston, in Boston (MA)
- Attended seminar by Dr. Stephen Clarkson at conference sponsored by Harvard University's Weatherhead Center for International Affairs, Cambridge (MA)
- Attended a private reception and speech by Senator Carl Levin and Senator Richard Lugar, organised by WorldBoston, in Boston (MA)
- Attended seminar by Dr. Stephen Clarkson at conference sponsored by Harvard University's Weatherhead Center for International Affairs, Cambridge (MA)
- Attended the opening night of an exhibition by Quebec artist Claude Guertin, at the French Library and Cultural Center, in Boston (MA)
- Attended press conference for SIAL, an international food exhibition
- Attended the opening night of an exhibition by Quebec artist Claude Guertin, at the French Library and Cultural Center, in Boston (MA)
- Attended New England Canada Business Council board meeting
- Meeting with representatives of WorldBoston, in Boston (MA)

ITEM 11 - A

D. **COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS ( New England Territory )**  
**François Lebrun, Delegate - Boston**  
**July- December 2002**

**Donald Leblanc, Public Affairs Director**

**July 2002**

- Attended a presentation by Elizabeth Ames, Director of Economic Development for Massachusetts, in front of the Global Business Alliance of New England, in Boston (MA)
- Meeting with M. Stuart Arnett, Director, New Hampshire Division of Economic Development, in Concord (NH)

**August 2002**

- Attended the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers in Québec (QC)

**September 2002**

- Attended a speech by Mr. Mitt Romney, then candidate for Governor of Massachusetts, at a breakfast at organised by the Greater Boston Chamber of Commerce in Boston (MA)
- Attended Cirque du Soleil performance with business contacts
- Attended Cirque du Soleil performance with university and public affairs contacts
- Meeting with representatives of WorldBoston, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. Robert Weygand, President and CEO of the New England Board of Higher Education, in Boston (MA)
- Meeting with Ms. Larissa Blavatska, Consul, Canadian Consulate General in Boston, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. Charles Tretter and Mr. Bill Gildea of the New England Governors' Conference, in Boston (MA)
- Attended a speech by Senator Ted Kennedy at a luncheon organised by the Greater Boston Chamber of Commerce, in Boston (MA)
- Attended a speech by the Governor of Maine, Mr. Angus King, at a luncheon organised by the New England Canada Business Council, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. Isaure Mignotte, Cultural Services of the Consulate of France in Boston, in Boston (MA)

**October 2002**

- Joined a cultural mission of Quebec representatives in New Hampshire and meeting with the Commissioner for Cultural Resources, Mr. Van McLeod, in Concord, Manchester and Portsmouth (NH)
- Meeting with the Power Planning Committee of the States of New England, with Quebec Minister for Energy, Ms. Rita Dionne-Marsolais, in Chelmsford (MA)
- Visit to the Havard Energy Policy Group with Quebec Minister for Energy, Ms. Rita Dionne-Marsolais, in Cambridge (MA)
- Attended a speech by the Ambassador of Canada to the USA, Mr. Michael Kergin, in Boston (MA)
- Meeting with representatives of WorldBoston, in Boston (MA)

**D. COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS ( New England Territory )**  
**François Lebrun, Delegate - Boston**  
**July- December 2002**

**Donald Leblanc, Public Affairs Director (cont'd)**

**November 2002**

- Meeting with Mr. Charles Tretter and Mr. Bill Gildea of the New England Governors' Conference, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. Pierre Michel and Mr. Yannick Going, Office of Science and Technology of the Consulate of France in the USA, in Boston (MA)

**December 2002**

- Attended a private reception and speech by Senator Carl Levin and Senator Richard Lugar, organised by WorldBoston, in Boston (MA)
- Attended the opening night of an exhibition by Quebec artist Claude Guertin, at the French Library and Cultural Center, in Boston (MA)
- Presentation on Quebec made to a class of Maimonide School, in Brookline (MA)
- Meeting with Mrs. Janet Forrester, President of the McGill Alumni Association of Boston, in Boston (MA)
- Meeting with Mr. Thierry Vankerk-Hoven, Consul General of France in Boston, in Boston (MA)
- Meeting with representatives of WorldBoston, in Boston (MA)

ITEM 11 - B

**D. PUBLIC AFFAIRS ( New England Territory )**  
**François Lebrun, Delegate - Boston**  
**July - December 2002**

The Public Affairs section of the Québec Delegation to Boston took part in the following political activities during the second six months of the year 2002:

**August 2002**

- Attended the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers in Québec (QC)

**October 2002**

- Joined a cultural mission of Quebec representatives in New Hampshire and meeting with the Commissioner for Cultural Resources, Mr. Van McLeod, in Concord, Manchester and Portsmouth (NH)

**Donald Leblanc, Director of Public Affairs**

**July 2002**

- Meeting with M. Stuart Arnett, Director, New Hampshire Division of Economic Development, in Concord (NH)

**August 2002**

- Attended the Conference of New England Governors and Eastern Canadian Premiers in Québec (QC)

**October 2002**

- Joined a cultural mission of Quebec representatives in New Hampshire and meeting with the Commissioner for Cultural Resources, Mr. Van McLeod, in Concord, Manchester and Portsmouth (NH)
- Meeting with the Power Planning Committee of the States of New England, with Quebec Minister for Energy, Ms. Rita Dionne-Marsolais, in Chelmsford (MA)
- Visit to the Harvard Energy Policy Group with Quebec Minister for Energy, Ms. Rita Dionne-Marsolais, in Cambridge (MA)

**December 2002**

- Attended a private reception and speech by Senator Carl Levin and Senator Richard Lugar, organised by WorldBoston, in Boston (MA)

**Marc Jacques, Public Affairs**

**September 2002**

- Attended New Hampshire-Canada Trade Council meeting at New Hampshire State House, Concord, NH

**December 2002**

- Attended a private reception and speech by Senator Carl Levin and Senator Richard Lugar, organised by WorldBoston, in Boston (MA)

## ITEM 11

### D. **COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS ( Midwest Territory )**

**Yvan Bédard, Delegate - Chicago**

**July 2002-December 2002**

The Public Affairs Division of Québec Delegation Chicago has taken part in the following events and meetings during the last six months of the year 2002.

#### **Timothy Rogus, Chicago**

##### **July 2002**

- Attended annual meeting of the American Association of Teachers of French (AATF) in Boston, Massachusetts. During meeting, discussions with editorial and marketing staff of Beauchemin Éditeurs (Montreal, Québec) concerning how best to market their French-language learning materials in the United States.
- Present at luncheon organized by *Alliance française* of Chicago in honor of departing Director of Educational programs at the Alliance, Christian Melka.
- Telephone calls to the Chicago Department of the Environment in effort to interest the City of Chicago in the *Mosaïculture* festival of horticultural art to be held in Montreal in 2003.
- Discussions with Québec telecommunications officials about possibility of presenting a daily half-hour of Québec and international news from Radio Canada in Chicago.

##### **August 2002**

- Continued discussions about Radio Canada broadcast with Québec and Chicago public-access television station.
- Discussion with Dr. Anne Charbonneau of University of Montreal concerning an exchange of graduate students and lecturers in dentistry for AIDS patients with the University of Illinois at Chicago.
- Attendance at Midwest Folk Festival, East Lansing, MI, where Québec folk group Matapat were featured artists. Discussions with officials of Canadian Studies program at Michigan State University. Visit to the Québec Resource Center at MSUé
- Attendance, along with Québec Government Representative M. Maurice Boisvert, at the annual meeting of the Midwest Council of State Governments in Fargo, South Dakota.
- As Board Member, presence in Madison, Wisconsin, at welcoming luncheon for students in Professional French Master's Program at the University of Wisconsin. Discussions that afternoon with Prof. Mary Carbine of the Wisconsin Film Festival about Québec's continued participation in the Festival for 2003.

##### **September 2002**

- 8-page report analyzing election developments in gubernatorial and senatorial election races in the Midwest.
- Meeting, along with colleague Joan Kimball, with representatives of public relations firms in Chicago seeking to represent Québec during a planned "Québec Spring in Chicago" in March 2003.
- Attendance in Columbus, Ohio, at the Midwest Arts Conference. Met with representatives of Québec artists to ascertain their willingness to tour in the Midwest, as well as the appropriateness of their performances for audiences in the Midwest.
- First meeting of the planning committee for the Fête de la Francophonie at the *Alliance française de Chicago*. For further details, see December entry.
- Monthly Meeting of Canadian Club Business Committee.

ITEM 11

D. **COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS ( Midwest Territory ) - Cont'd**  
Yvan Bédard, Delegate - Chicago  
July 2002-December 2002

Timothy Rogus, Chicago

October 2002

- 10-page report analyzing election developments in gubernatorial and senatorial races in the Midwest.
- Luncheon with Mr. Randy Williams, outgoing President of the *Alliance française de Chicago* to thank him for his inclusion of Québec in Alliance activities.
- Attended regional meeting of Canadian scholars (Midwest Association of Canadian Studies--MWACS) in East Lansing, Michigan.
- While at MWACS, met with Prof. Phillip Hendrick, director of Canadian Studies Program at Michigan State University. Became acquainted in detail with the numerous facets of his program. Learned about his application for a Title 6 grant from the U.S. Federal Government, which would award the university over a million dollars to the program over 5 years.
- Along with colleague Joan Kimball, organization of farewell reception for departing Québec Government Representative Maurice Boisvert at Palmer House Hotel in Chicago.
- Film/speaker tour with Prof. Serge Pallascio of the Collège de Limoilou (Québec City). Tour went to DePaul University (Chicago), Western Michigan University (Kalamazoo MI), and Michigan State University (East Lansing, MI). Tour consisted of presentation at each university of Québec film and lecture concerning the film and Québec cinema in general.
- Attended three-day conference of the American Council of Québec Studies (ACQS). Helped man Québec stand in Exhibit Hall, attended workshops, networked with Québec scholars from Midwest region, greeted Québec Minister of Native Affairs M. Michel Létourneau and Cree chief Roméo Saganash at airport, arranged tour of Mobile for them through the city government of Mobile.

November 2002

- Hosted at the Delegation a monthly meeting of the Business Committee (I am a member) of the Canadian Club of Chicago
- Represented the Government of Québec at the French Heritage Corridor Film Festival in East Peoria, IL. About 75 attending. Festival featured about 10 documentaries dealing with the Colonial history of the Midwest. Met Mr. Gary Forman, who had directed many of them.
- Arranged for a meeting with M. Jean-Phillipe Décarie, financial journalist at *Montréal-Matin* and our International Marketing Agents (Charles Orlowek and Keith Kalinowski), the head of our Economic Section (Gérard Villeneuve), and our Chargé d'Affaires (Yvan Bédard). M. Décarie wished to discuss with them the state of the economy in the Midwest and the role of the Delegation in promoting links between Québec and Midwest businesses.
- Attended the Montreal performing arts conference CINARS (*Commerce international des Arts de la scène*). Looked for dance, theater, classical, and world music groups in Québec that would likely find an audience in the Midwest. Invited Ms. Deborah Farris from the Milwaukee modern dance company, Danceworks, Inc., to come to CINARS to create connections with modern dance troupes in Québec.
- While in Montreal, made contact with representatives of the National Film Board of Canada. Visited the *Robothèque* complex of the National Film Board in Montreal. Center serves both the film industry and the general public in the Montreal area.

ITEM 11

D. **COMMUNICATIONS AND PUBLIC AFFAIRS ( Midwest Territory ) - Cont'd**  
**Yvan Bédard, Delegate - Chicago**  
**July 2002-December 2002**

**Timothy Rogus, Chicago**

**December 2002**

- Meeting of the organizing committee of *La fête de la Francophonie*, the two-week celebration of the cultures of French-speaking countries from around the world. Participants include Québec, Canada, France, Switzerland, Haiti, Belgium, and Egypt. Beginning of discussions of the contributions of each country to this festival.
- Suggest a list of French-speaking American to journalist of Radio Canada in order to enable him to interview middle-class Americans about their economic situation in the current recession. Several of the Americans on the list were contacted and interviewed for the program.
- Presented what I considered to be the advantages and pitfalls of a mission of the Québec Minister of Native Affairs and a chief of the Cree nation to explain the new agreement reached between the Quebec and Cree government concerning the economic development of certain Cree lands.
- Hosted 22 French teachers for their quarterly meeting of the Northern Illinois Chapter of the American Association of teachers of French.
- Attended monthly meeting of the Business Committee of the Canadian Club of Chicago. Suggested that if the Cree mission (described above) took place the Canadian an event be organized at the Canadian Club during which the new agreement with the Crees might be explained.
- Solicited invitations to the events surrounding the inaugurations of the governors of Wisconsin, Minnesota, Ohio, and Illinois. Invitations received from the first three.
- Attended holiday party given by the Canadian Consul General, Ms. Ann Charles.
- Discussion of Québec's participation in the U.S. celebration of 200<sup>th</sup> anniversary of the exploration of Lewis and Clark. Québec's collaboration would revolve around French Canadian contribution to the exploration of the American West.

## ITEM 11

### E. TRADE AND INDUSTRY- New York Jean Saintonge, Director of Economic Affairs July – December 2002

#### July 2002

- Lunch with Philippe David, Fasken Martineau
- Attended the Fancy Food Show, Javitts center
- Lunch with Stephen Blank, Pace University
- Meeting with Norman Rae, Blakey-Rae Fund
- Meeting with Wendy Simmons Brannon
- Xerox Corporation, New York, NY
- Collective, The Piers, New York, NY
- Meeting with Barbara Goldstein and Mickey Salkov of the Greater NY Home Furnishing Association
- Meeting at the New York Design Center, NYC with the PR director
- Met with Murray Alter, Tax Partners, PricewaterhouseCoopers
- Met with Gail Lieberman and Jean Marc Levy of Rudder Capital
- Met with David Moche of Sumitomo Corporation
- Met with Dan Bright of NY Building Congress

#### August 2002

- Meeting with Susan Genicevitch
- Mutual of America, New York, NY
- Edison Furniture Show, Edison, NJ
- FAME, Javits Center, New York, NY
- Intermezzo, The Piers, New York, NY
- Lingerie Americas, The Altman Bldg, New York, NY
- Intimate Apparel Salon, The Millenium Hotel, New York, NY
- Numismatic Show, Marriott Marquis, New York, NY
- Met with Matt Bruck of McDuff Capital
- Met with Anacleto Origone of Nexus Partners
- Met with Frank Brochin of Warburg Pincus
- Met with Frank Lin of Euclid SR Partners
- Met with Philippe Chambon of Sprout Group
- Met with Claire Dezotell of General Society of Tradesmen and Mechanics
- Met with Michael Kim of Thomas Weisel Partners

#### September 2002

- Diner with Garry Douglas, Plattsburgh North Country Chamber of Commerce
- Meeting with Stephen Blank, Pace University
- Attended a conference at the 92<sup>nd</sup> Street Y, speaker: Thomas Friedman
- Dinner with Neville Bugwadia and Maureen Caldweel, Empire State Developement Corp.
- Lunch with Bernard Labadie, Unistrat
- Lunch with Christopher Hilbert, Sidley Austin Brown and Wood
- Hosted a dinner reception at the James Beard Foundation House
- Lunch with Jonathan Lemco, Vanguard
- Attended a Canadian Society luncheon, speaker: John Manley, Canadian Minister of Finance
- Attended a reception organised by NASDAQ
- Attended a Mid-Atlantic luncheon, speaker: Martin Mayer
- Held Ultimate Technographics' product launch
- Quebec Government House, New York, NY
- Networking dinner at James Beard Foundation

## ITEM 11

### E. **TRADE AND INDUSTRY - New York – Cont'd** **Jean Saintonge, Director of Economic Affairs** **July – December 2002**

#### **September 2002 (cont'd)**

- New York, NY
- Attended Printing Industry Seminar
- Sofitel Hotel, New York, NY Designers and Agents, 450 West 31<sup>st</sup> Street, New York, NY
- Workshop, Chelsea Market, New York, NY
- Meeting in Hiraly Radley showroom, NY
- Meeting with the Game Show, 6<sup>th</sup> Avenue, NYC
- Attended Thomson Financial's biotech financing event
- Met with Jim Gale of Sanders Morris
- Met with David Filer of Nest Ventures
- Met with Howard Sterling of Sands Bros.
- Attended NY Ventures Association breakfast
- Met with Pascal Besman of UBS Paine Webber
- Met with Lynn Blenkhorn of Noonan Russo
- Attended Cheers Canada event
- Met with Ron Berger of Subcontractors Trade Association
- Met with David Strupp of Think Equity
- Met with Amit Mulani of Dolphin Company
- Attended Wall Street Transcript financial event

#### **October 2002**

- Attended the World Leadership Forum Conference organized by the Foreign Policy Association
- Meeting with Amy Allen, Westchester County Association and Stephen Blank, Pace University
- Lunch with Nancy Keenan, Merrill Lynch, Jidme Shingsar, SSB and Miles Price, Neuberger & Berman
- Attended a conference on Argentina at the Americas Society
- Attended the Border Summit organized by the Quebec New York Trade Corridor Coalition
- Attended the Maryland Bio Science Forum
- Meeting between Quebec Premier and the Governor of New Jersey
- Femme Show at Javits Center, New York, NY.
- Natural Products Show, Washington, D.C. Convention Center, Washington D.C.
- Women's Apparel Traveler's Show, Atlantic City, NJ
- Meeting with Susan Bonomo of Susan Bonomo Sales
- Meeting at the High School for the Fashion Industries, 26<sup>th</sup> Street, NYC
- Children's Club, Javits Center, NYC
- Meeting with Steve Davis, Gourmet Garage, Greenwich Street, NYC
- Meeting with Lynda Johnson, Children's Business, New York, NY
- Attended Pennsylvania Biotech association event.
- Attended Galante financial event
- Met with Todd Boyd of Suntex Capital
- Attended NY Ventures Association event
- Met with David Wanetik of Wall Street Transcript
- Attended Global Venture Network financial event
- Met with Barnett Suskind of ITF Global Partners

## ITEM 11

### E. TRADE AND INDUSTRY- New York – Cont'd Jean Saintonge, Director of Economic Affairs July – December 2002

#### November 2002

- Lunch with S. Yaphe, ABS Venture, D. Fugazy, Venture Economic, L. Mineville, Dresdner Keinwort Capital, J. Sullivan, Starvest
- Attended the PWC VC Breakfast Networking Plus Series
- Meeting with Lori Sakler and Carla DeVillers, Merrill Lynch
- Visited Manhattan's Gourmet Garage's stores
- Hosted a lunch and a breakfast for brokers and buyers of printing services
- Meeting with Neville Bugwadia and Maureen Caldwell of Empire State development Corp and Stephen Blank, Pace University
- Meeting with Yvette Edidin and Lori Koffman, Solera Capital
- Hosted a reception for advertising agencies executives and movie producers
- Meeting with Lou Mignone, Avon
- Hosted a culinary demonstration at the Institute of Culinary Education
- Attended a luncheon hosted by Montreal Exchange
- Lunch with Yvon Laplante and Serge Lacroix, National Bank of Canada
- Held Quebec Prints networking event
- Sofitel Hotel, New York, NY Meeting with James Girone of jamesgirone.com
- Intimate Apparel Salon, Millenium Hotel, New York, NY
- Meeting with the Executive Director of the New York Home Furnishings Reps Asso.
- Traveler's Show, Parsippany, NJ
- Meeting with Karen Alberg Grossman of MR Magazine
- Meeting with Jennifer Busch of Contract
- Attended TRENDS lunch, FIT, NYC
- Attended PricewaterhouseCoopers nanotech event
- Attended United Nations Business Council luncheon
- Met with Steve Rosen of Parker Meridien
- Met with Scott Yaphe of ABS Ventures
- Met with Rick Lowenstein of Alberdale Capital
- Met with Paul Underwood of United Nations Business Council

#### December 2002

- Lunch with Gabielle Riera and Rajkumar Varandini, New York City Economic Development Corporation
- Meeting with Neville Bugwadia and Maureen Caldwell, Empire State Development Corp.
- Attended a Canadian Society luncheon, speaker: Ernie Eves, Ontario's Premier
- Hosted a press lunch to promote SIAL Montreal
- Attended Nafta at 10 Conference in Washington
- Meeting with Barry Featherman, Inter-American Economic Council
- Breakfast with Stephen Blank, Pace University
- Meeting with Eve Asbury
- Saatchi & Saatchi, New York, NY
- Meeting with Monique Ramos of Monique Ramos Sales
- Met with Gabrielle Riera and Raj Varandani of NYC-EDC.
- Attended Canadian stem cell event
- Attended NY Ventures Association event

## ITEM 11

### E. **TRADE AND INDUSTRY ( New England Territory )** **François Lebrun, Delegate** **July – December 2002**

*The Economic Affairs section of the Québec Delegation to Boston took part in the following shows, events, conferences, exhibitions and trips during the second six months of the year 2002:*

#### **Frédéric Alberro, Economic Affairs**

##### **July 2002**

- Capital Venue Event (Seminar in Venture Capital)
- Meeting with President of MIT Tech Capital
- Attended a breakfast forum by Boston Chamber of Commerce, Harbor Hotel, Boston, MA
- Attended the Software Management Trade Show, Hynes Convention Center, Boston, MA

##### **August 2002**

- Participation of MIT Enterprise forum of Cambridge (Seminar in Venture Capital)
- VIP Evening at Cirque du Soleil
- Meetings with the Boston Design Center, Boston, MA
- Attended the Boston Gift Show, Bayside Expo, Boston, MA

##### **September 2002**

- Attended a conference with Women in World Trade, Downtown Club, Boston, MA
- Attended the International Fashion Jewelry & Accessories Show, Warwick, RI
- Attended the Fitchburg Furniture Show, Fitchburg, MA
- Attended a luncheon with the Boston Chamber of Commerce, Colonnade Hotel, Boston, MA
- Attended the NE Merchandise Mart Children's Wear Show, Westwood, MA
- Québec's VIP Evening at Cirque du Soleil
- Capital Venue Event (Seminar in Venture Capital)
- Participation of MIT Enterprise forum of Cambridge (Seminar in Venture Capital)

##### **October 2002**

- Attended and worked at the New Hampshire Trade Day Show, Manchester, NH
- Attended and worked at the Vermont Trade Day Show, Burlington, VT
- Attended the New England Apparel Club Show, Marlborough, MA
- Attended a luncheon with the Boston Chamber of Commerce, Harbor Hotel, Boston, MA
- Attended and worked at the Bio Opps Show, Hilton Hotel, Boston, MA
- Capital Venue Event (Seminar in Venture Capital)
- Participation at MASS OPPS event of the Mass Biotech Council (Sponsor a panel)
- New Hampshire Trade Day (exhibit)
- Vermont World Trade Day (exhibit)
- Energy Conference of New England Canada Business Council (sponsor a panel)

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY ( New England Territory )**  
**François Lebrun, Delegate**  
**July – December 2002**

**Frédéric Alberro, Economic Affairs (cont'd)**

**November 2002**

- Capital Venue Event (Seminar: Québec-US Business Opportunities)
- Participation of MIT Enterprise forum of Cambridge (Seminar in Venture Capital)
- Participation at Build Boston (construction show)
- Participation at Boston University Photonic Conference

**December 2002**

- Capital Venue Event (Seminar in Venture Capital)

**Vahé Apelian, Economic Affairs**

**September 2002**

- New England Truck Expo à Hartford, CT le 13 septembre
- Sensor's Expo au World Trade Center à Boston le 25 septembre

**October 2002**

- OEM New England au Worcester Centrum à Worcester, MA le 2 octobre
- Job Shop Show au Royal Plaza Trade Center à Marlboro, MA du 8-10 octobre
- AME Show au Worcester Centrum à Worcester, MA le 9 octobre
- Tradeshow Network Event au Royal Plaza Trade Center à Marlboro, MA le 16 octobre
- NEWEA au Westford Regency Inn à Westford, MA le 23 octobre
- NH Industrial Show à Manchester, NH le 23 octobre

**November 2002**

- Attended the Fine Furnishings Show, Providence, RI
- Meetings with reps for Furniture mission with World Trade Center Mtl
- Attended and worked at Wine & Cheese Reception for AQNA, Boston, MA
- Build Boston au World Trade Center à Boston du 12 au 14 novembre
- Embedded Systems au Hynes Auditorium à Boston le 20 novembre

**December 2002**

- Attended the New England Canada Business Council Reception, Seaport Hotel, Boston, MA
- Attended a press conference for SIAL – Montréal at the Méridien Hotel, Boston, MA
- Attended the NEEP Spring Outlook Economic Conference, Windham Hotel, Westborough, MA
- SPEQM seminar à Sainte-Foy, Québec le 6 décembre; Presented a speech entitled "Construction materials market opportunities in New England"

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY ( New England Territory ) – Cont'd**  
**François Lebrun, Delegate**  
**July – December 2002**

**Victoria Daniloff, Commercial Affairs**

**July 2002**

- 9 et 10. Mission Estrie Int'l. Boston et région.
- 11. R-V : A. Aurillio, Seacrest Imports., Boston, MA
- 11. R-V : Northeast Fresh Foods Alliance, Randolph, MA

**August 2002**

- 22. R-V : NEFFA, Randolph, MA
- 22. Soirée VIP Cirque de Soleil (10 contacts), Boston, MA
- 26. R-V : NEFFA, Comité exécutif, Springfield, MA

**September 2002**

- 4. R-V : J. Hebert, NE Dairy Promotion Board, Sutton, MA
- 6. R-V : NEFFA, show comité, Framingham, MA
- 23,24. James Beard Foundation, animatrice de la soirée qc en présence des médias et personnages politiques de NY.
- 26 : Women in Business Expo and Awards Luncheon, Lynn, MA
- 27 : R-V : J. Maggiore, VP Stop & Shop Supermarket Co.

**October 2002**

- 5. R-V 2 journalists du Soleil et Radio-Canada (Anne DesJardins)
- 18. Visite N Shore Food and Wine Expo, Salem, MA
- 29. Salon NH Hospitality Expo, Manchester, NH
- 30. R-V : NEFFA comité WIN a Boston, MA

**November 2002**

- 6. R-V, S. Thompson et John de MTL Vacations, Boston, MA
- 16 et 17. Participation au Women's Chef Collaborative, Cambridge, MA
- 20. NEFFA, Comité exécutif, Randolph, MA

**December 2002**

- 2. R-V : NEFFA, Board of Directors, Springfield, MA
- 4. Conférence de Presse pour lancer SIAL – MTL, Boston, MA
- 12. R-V : MTL Vacations, et associations FFRNE et NFDA, Boston, MA
- 30. R-V : G. Bartlett, Harvard Kennedy School of Government, Boston, MA

**Susan Deacy, Commercial Affairs**

**July 2002**

- Attended Photonics Boston 2002 trade show in Boston.

**August 2002**

- Attended Drug Discovery Technology 2002 trade show and conference in Boston.

## ITEM 11

### E. **TRADE AND INDUSTRY ( New England Territory ) – Cont'd** **François Lebrun, Delegate** **July –December 2002**

#### **Susan Deacy, Commercial Affairs (cont'd)**

##### **October 2002**

- Chaired the New England Canada Business Council's High Tech Committee meeting October 9, 2002.
- Attended Massachusetts Technology Showcase conference & exhibition at the Hynes Convention Center, Boston on October 10, 2002.
- Attended the Massachusetts Medical Device Manufacturers conference in Waltham, Ma on October 17, 2002.
- Attended American Association of Pediatrics Conference at the Hynes Convention Center, Boston on October 21, 2002.
- Attended the New England Canada Business Council's Energy Conference on October 25 & reception on October 24, 2002 at the World Trade Center Boston.
- Attended the New England Canada Business Council's Maple Leaf Ball on October 26, 2002 in Boston.
- Attended and sponsored the Massachusetts Biotechnology Investors Conference in Boston on October 28 & 29, 2002.
- Chaired the New England Canada Business Council's High Tech Committee meeting October 30, 2002.

##### **November 2002**

- Attended Massachusetts E-Commerce Association event in Woburn, Ma on November 1, 2002.
- Attended the Global Business Alliance of New England meeting in Boston on November 4, 2002.
- Attended the New England Electronic Commerce Users Group Conference on November 7, 2002 in Bedford, Ma.
- Attended the Boston University Photonics Center Conference on November 14, 2002 in Boston.
- Attended Capital Venue VC seminar featuring Québec Opportunities for US companies in Boston on November 20, 2002.
- Attended the opening of the University of Massachusetts Biomedical Research Institute at the Baystate Medical Center in Springfield, Ma on November 21, 2002.

##### **December 2002**

- Chaired the New England Canada Business Council's High Tech Committee meeting December 2, 2002.
- Attended the Linux Enterprise Forum Conference & Expo in Boston on December 3 & 4, 2002.
- Attended Mass High Tech's Pulse of Technology Quarterly Analysis seminar for New England in Newton, Ma on December 6, 2002.
- Attended Massachusetts Interactive Multimedia Council's seminar "Technology in Financial Services" in Boston on December 10, 2002.

ITEM 11

**E. TRADE AND INDUSTRY ( Mid-West Territory )**  
**Yvan Bedard, Delegate - Chicago**  
**July - December 2002**

**October 2002**

- Reception at the Palmer House organized by the Quebec Delegation. More than 50 American guests were present (Chicago).
- Annual Meeting of Great Lakes Commission (Cleveland)
- Meeting at the Water Management Working Group (Chicago)

**November 2002**

- Great Lakes Mayor initiative hosted by Mayor Daley (Chicago)
- Conference given in Ste-Genevieve (Missouri) regarding the limits between Quebec and the Midwest (Missouri)
- Meeting of the Advisory Committee of the Great Lakes Governors Council (Chicago)
- Meeting in Quebec with Peter Wise, consultant hired by the Great Lakes Governors Council (Quebec)

**December 2002**

- Executive Club of Chicago (breakfast)
- Meeting of the Executive Branch of the Great Lakes Commission, Ann Arbor (Michigan)
- Meeting of the Water Management Working Group (Chicago)
- Reception given by the General Consul

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY (Midwest Territory) – Cont'd**  
**Yvan Bédard, Delegate - Chigaco**  
**July – December 2002**

**Keith Kalinowski, Chicago**

**July 2002**

- Visit to Chicago Mens Apparel Group, Nile, IL
- Visit to Chicago Salesmens Show, Niles, IL
- Visit to Door & Hardware Institute, Chicago
- Apparel Center Tenants Assoc., Chicago
- Meeting with Rogers Dept. Store, Grand Rapids, MI
- Meeting with MHSRC, Chicago
- Visit to ICCM Show, Chicago
- Visit to ASAE-CIGR Congress, Chicago
- Meeting, NY Life, Chicago
- Meeting, Tallan, Chicago
- Visit to Chicago Gift & Decorative Accessories Market, Chicago

**August 2002**

- Meeting Smith-Buckland, Chicago
- Meeting FYI, Chicago
- Apparel Center Tenants Assoc., Chicago
- Chicago Men's Wear Collective, Merchandise Mart, Chicago
- National Hardware Show, Chicago
- Meeting Walsh Construction, Chicago
- Chicago Women & Children's Market, Apparel Center, Chicago

**September 2002**

- Meeting Chicagoland Chamber of Commerce, Chicago
- Meeting with FOD, Chicago
- Meeting Hauser-Bragg, Chicago
- Chicago Council on Foreign Relations, Chicago
- Visit to ITMS Show, Chicago
- Meeting City Club, Chicago
- Meeting GNMAA, Chicago
- Attendance at WBA Luncheon, Madison, WI
- Visit to AREMA, Chicago
- Meeting Canadian Consulate General, Chicago
- Visit to International Casual Furniture Market, Merchandise Mart, Chicago
- Visit to Chicago Gift & Decorative Accessories Market, Merchandise Mart, Chicago
- MHSRC Board Meeting, Chicago
- Visit to Railway Supply Association Show, Chicago
- Visit to Motivation Show, Chicago
- Meeting CITCA, Chicago
- Meeting MMPI, Chicago
- Visit to National Bridal Market, Chicago

**October 2002**

- Visit to Metalcon, Rosemont, IL
- Visit to WEFTEC, Chicago
- Meeting City Club, Chicago
- MHSRC Meeting, Chicago
- Visit to Promo Expo, Chicago
- Aldermanic Meeting, Chicago

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY (Midwest Territory) – Cont'd**  
**Yvan Bédard, Delegate - Chigaco**  
**July – December 2002**

**October 2002 (cont'd)**

- Visit to Chicago Design Show, Chicago
- Meeting with Canadian Consulate General, Chicago
- Meeting with Canadian Consulate General, Detroit
- Visit to Michigan Women's & Children's Show, Grand Rapids, MI
- Visit to Michigan Hospitality Show, Novi, MI
- Chicagoland Chamber of Commerce, Chicago
- Meeting of the ILARP, Chicago
- Visit to StyleMax Show, Chicago
- Reception of Delegation, Chicago
- City Club Meeting, Chicago
- Meeting with MMPI, Chicago
- Rogers Dept Store Promotion, Grand Rapids, MI
- Visit to Remodelers Show, Indianapolis, IN

**November 2002**

- Visit to Wisconsin Biotechnology Conference, Madison, WI
- Visit to Lifescience Venture Fair, Madison, WI
- Meeting with State of Wisconsin, Department of Commerce, Madison, WI
- Meeting with University of Wisconsin, Madison, WI
- Meeting with UW Research Park, Madison, WI
- Meeting with Rogers, Grand Rapids, MI
- Meeting Chicagoland Chamber of Commerce, Chicago
- City Club Meeting, Chicago
- MHSRC Meeting, Chicago
- PLMA Show, Rosemont, IL

ITEM 11

**E. TRADE AND INDUSTRY ( Midwest Territory )**  
**Yvan Bédard, Delegate - Chigaco**  
**July - December 2002**

**Joan Kimball, Chicago**

**July 2002**

- The Beverage Network, Inc.
- DPI-Midwest
- IACP
- CDS (Cheese & Deli Specialties)
- PLMA
- Culinary Specialties, Inc.
- The Palmer House/Hilton-Chicago
- University of Iowa
- Grand Slam Gourmet
- Madison Area Technical College
- Caulfield & Associates
- Bell Marketing, Inc.
- Kendall College
- R & R Brokerage
- Chicagoland Chamber of Commerce
- Allied Marketing
- Canadian Consulate General of Chicago
- American Cheese Society
- Upswing Design
- Magnet Communications
- Grapevine Communications
- Keebler Partners
- Karmel Culinary Consultants
- Sauputo, Inc.
- Mailing to 272 retail grocers nationwide
- Chicago Foodservice Marketing Club

**August 2002**

- Star Tribune
- IACP
- CDS
- DPI
- American Cheese Society
- R & R Brokerage
- Perishables Group

**September 2002**

- IACP
- National Restaurant Association
- PLMA
- The Beverage Network
- DPI
- Kendall College
- Caulfield & Associates
- At Work by LN
- Grand Slam Gourmet
- University of Iowa
- The Cherry Institute

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY (Midwest Territory) – Cont'd**  
**Yvan Bédard, Delegate - Chicago**  
**July – December 2002**

**Joan Kimball, Chicago (cont'd)**

**September 2002 (cont'd)**

- Magnet Communications
- Grapevine Communications
- Keebler & Partners
- Karmel Culinary Consultants
- R & R Brokerage
- The Palmer House/Hilton-Chicago
- Star Tribune
- Chicago Foodservice Marketing Club
- Chef Magazine
- Fancy Food Magazine
- FENI
- Aquilina & Associates
- Kroger
- Mass mail out to 272 grocery retailers nationwide

**October 2002**

- PLMA
- Magnet Communications
- Kurman Communications
- Keebler & Partners
- Karmel Culinary Consultants
- Grapevine Communications
- The Palmer House/Hilton-Chicago
- Target
- DPI
- McCain
- CDS (Cheese & Deli Specialties)
- Caulfield & Associates
- Kendall College
- Canadian Consulate General of Chicago
- Chicago Foodservice Marketing Club
- R & R Brokerage
- Grand Slam Gourmet
- The Cherry Marketing Institute
- IACP
- Aquilina & Associates
- Allied Marketing
- Federated Group
- Albertson's/Jewel
- LMA
- A.J. Greene & Associates
- Anderson Chamberlin
- Outbound calling regarding PLMA to 272 retail grocers nationwide

2002 FEB -3 AM 11:16  
CRM/ISS/REGISTRATION UNIT

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY (Midwest Territory) – Cont'd**  
**Yvan Bédard, Delegate – Chicago –**  
**July – December 2002**

**Joan Kimball, Chicago (cont'd)**

**November 2002**

- DPI-Midwest
- Anderson Chamberlin
- LMA
- A.J. Greene & Associates
- Aulina & Associates
- Federated Group
- Albertson's/Jewel
- Cheese & Deli Specialties
- Culinary Specialties
- IACP
- The Cherry Marketing Institute
- Grand Slam Gourmet
- The Palmer House/Hilton-Chicago
- Magnet Communications
- Kurman Communications
- Grapevine Communications
- Karmel Culinary Consultants
- Zingerman's
- Culinary Institute of America
- FENI
- Chef Magazine
- Fancy Food Magazine
- Target
- Royal Cake Company
- Safeway
- Pure Farms
- Wisconsin Technical College System
- Wisconsin Milk Marketing Board, Inc.

**December 2002**

- The Cherry Marketing Institute
- IACP
- DPI-Midwest
- Aulina & Associates
- Federated Group
- Albertson's/Jewel
- A.J. Greene
- LMA
- Kehe
- Caulfield & Associates
- Wisconsin Grocers Association
- Westdale Foods
- Mailing to 150 retailers, restaurants and chefs regarding SIAL Montréal

## ITEM 11

### E. **TRADE AND INDUSTRY ( Midwest Territory )** **Yvan Bédard, Delegate - Chigaco** **July - December 2002**

#### **Charles Orlowek, Chicago**

Attended the following US events for trade promotion and business development purposes, and/or to meet with Quebec companies:

#### **July 2002**

- Associated Locksmiths of America expo, Rosemont, Illinois July 26
- Meeting of the Canadian Club of Chicago July 26
- American Society of Agricultural Engineers and CIGR World Congress, Chicago, July 30 and 31

#### **August 2002**

- National Hardware Show (and related trade mission from Quebec), Chicago, August 12 & 13
- Meeting of the Chicago Association of Direct Marketing, Chicago, August 14
- Police-Security Expo, Rosemont, Illinois, August 21
- Defense Fire-Rescue expo, Kansas City, Missouri, August 26
- Meetings of the Canadian Club of Chicago August 1 & 23
- Auto-Tech expo, Detroit, August 28
- Meeting of the Economic Club of Detroit August 29
- Meeting of the Chicago Association of Direct Marketing, August 14

#### **September 2002**

- IMTS (Intl Manufacturing Technology Show), Chicago, September 6
- Meetings of the Canadian Club of Chicago September 11 & 27
- Meeting of the Chicagoland Chamber of Commerce, Chicago, September 25
- Chicago Trade Commissioners Group meeting, Chicago, September 27

#### **October 2002**

- Graph Expo, Chicago, October 7
- Meeting of the Chicago Industrial Communications Assn, Chicago, October 8
- Meeting of the Executives Club of Chicago October 9
- Promo Expo, Chicago, October 9
- Reception organized by the Delegation du Quebec, Chicago, October 10
- Meetings of the Canadian Club of Chicago October 14, 21 & 29
- URISA (Urban and Regional Information Systems) expo, Chicago, October 28
- SGIA (Screen Printing and Digital Graphics) expo, St. Louis, Missouri, October 31

#### **November 2002**

- Pack Expo, Chicago, November 5
- Meeting of the Canadian Club of Chicago Nov. 1
- SAE Truck & Bus Expo, Detroit, November 20

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY ( Midwest Territory ) – Cont'd**  
**Yvan Bédard, Delegate - Chigaco**  
**July – December 2002**

**Charles Orlowek, Chicago (cont'd)**

**December 2002**

- Builders Show, Rosemont, Illinois December 6
- Meetings of the Canadian Club of Chicago December 9 & 10
- Meeting of the Chicagoland Chamber of Commerce, Chicago, December 12

*Had contacted the following companies and organizations for trade promotion purposes:*

- The Davis Group, Park Ridge, Illinois
- FB International, Chicago
- Xybernaut Corporation, Virginia
- Bonner & Associates/Global Children's Products, Carmel, Indiana
- Seasonal Concepts, Plymouth, Minnesota
- Polaris Industries, Hamel and Roseau, Minnesota
- Eastwood Enterprises, Highland Park, Illinois
- The Mills Corporation, Gurnee, Illinois
- APIC, Washington, DC
- Gehl Corporation, South Dakota
- Platte Colony, South Dakota
- Commonwealth Edison, Chicago and Oak Brook Terrace, Illinois
- PIC-TV, Los Angeles
- Blount, Inc., Minnesota and Zebulon, North Carolina
- Procter & Gamble, Hunt Valley, Maryland
- Ram Systems, Illinois
- Losurdo, Inc., Addison, Illinois
- Boelter Companies, Lincolnwood, Illinois
- Fresh Brands Distributing, Sheboygan, Wisconsin
- The Boeing Company, St. Louis, Missouri and El Segundo, California
- Intermark 3, Shawnee, Kansas
- International Trade Club of Kansas City
- H.O.T. Fire and Safety, North Kansas City, Missouri
- HJSA, Farmington Hills, Michigan
- Chicago Display Company, Melrose Park, Illinois
- Taubman Companies, Michigan
- Simon Property Group, Indianapolis and New York
- Kawasaki Motors Manufacturing, Lincoln, Nebraska and Maryville, Missouri
- TurboDynamx, Chicago
- Kaehler TravelWorks, Chicago
- Kansas City Power & Light, Kansas City
- The Toro Company, Bloomington, Minnesota
- MTD Products, Valley City, Ohio
- John Deere, Cary, North Carolina
- Ariens, Brillion, Wisconsin
- Adriana Rosado Bonewitz, Libertyville, Illinois
- American Power Dispatchers Assn.
- MEPTEC, Mountain View, California
- Broadview Media, Edina, Minnesota
- World Book, Chicago
- Bunn-O-Matic Corporation, Springfield, Illinois
- Ace Hardware, Oak Brook, Illinois
- Sears, Roebuck, Hoffman Estates, Illinois

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY ( Midwest Territory ) – Cont'd**  
**Yvan Bédard, Delegate - Chicago**  
**July – December 2002**

**Charles Orlowek, Chicago (cont'd)**

**( Cont'd )**

- JC Whitney, Chicago
- Milsco Manufacturing, Milwaukee
- DP Industrial Marketing, Plymouth, Minnesota
- State Farm Insurance, Bloomington, Illinois
- Javelin, St. Louis, Missouri
- Marketing Werks, Chicago
- Systems Design, Inc., Omaha
- Energy Manufacturing, Iowa
- Vermeer Manufacturing, Pella, Iowa
- Mountain Power Hydraulics, Jeffers, Minnesota
- Columbus Hydraulics, Columbus, Nebraska
- Owens-Illinois Corporation, Toledo, Ohio
- Yanmar Diesel, Buffalo Grove, Illinois
- Generac Power Systems, Waukesha, Wisconsin
- Kohler Power Systems, Sheboygan, Wisconsin
- Detroit Diesel, Detroit
- Cummins Power Generation, Fridley, Minnesota
- Plexus2, Chicago
- Great Northern Power Development, North Dakota
- Team Barry Marketing, Bensenville, Illinois
- Package Resources, Flagler Beach, Florida
- Hoffco, Milwaukee
- Alstom Transportation, Lisle, Illinois

**Contacts with US Federal government:**

- Met Capt. Marshal Malhiot, US Air Force (Tyndall AFB) in Kansas City, Missouri August 26 and discussed cooperation with Quebec companies on mobile firefighting systems.
- Spoke by phone with Capt. Malhiot on September 5 and discussed cooperation in robotic vehicle research and development programs
- Spoke by phone with Walt Waltz, US Air Force Research Laboratory (Tyndall AFB) on September 26 regarding cooperation on communications issues related to the Joint Robotics Program.
- Sent a letter to Walt Waltz on October 21 with information on a resource for cooperative research and development on obstacle detection issues, and had a follow-up phone conversation with him November 22.

## ITEM 11

### E. **TRADE AND INDUSTRY ( Mid-West Territory )** **Yvan Bédard, Delegate - Chicago** **July - December 2002**

#### **Gérard Villeneuve, Chicago**

The following is a listing of trade shows and contacts made with organizations during the last six months of the year 2002 (July-December).

#### **July 2002**

- Meeting with representative of the Belgium, French, Swiss and Haitian Consulate in Chicago to plan the francophile days in mid-March 2003.
- Business lunch with Mr. L.F. Caron, Canadian National/Illinois central railways.
- Attended the 14 of July celebration (Sofitel) guest of Mr. Dominique Decherf, Consul general.
- Attended the event "Best of Chicago" Meridian Hotel.
- Business lunch with Mr. C. Julmy, Vice-Chairman US Equities Realty L.L.C.
- Visited and meeting at the ASAE exhibition hold at the Chicago Hyatt.

#### **August 2002**

- Meeting with Mrs W. Rajotte, Vice President Ingenio
- Visited and meetings in the Hardware Show at the McCormick Place Complex, Chicago.
- Meeting in the office of the Quebec Delegation in Chicago concerning an outgoing mission from Chicago to Montreal participants : Russ Soleman, Karen Hickey, Eric Kromolow and Camille Julmy.
- Meeting with Mr. B. Geenen, Trade Commissioner Walloon Trade Office.
- Meeting with Mrs M. Christie, Commercial Banking Officer Harris Trust and Saving Bank in Chicago.

#### **September 2003**

- Meeting with Avocet, Polymer Technologies Inc. Mr. R.C. Lee, Chairman, Mr. J.E. Jones, Vice president in Chicago.
- Meeting at the Alliance Française for the francophile week in March 2003. "Chicago celebrates French Speaking Culture".
- Meeting in our office with Mr. J. Lemay Vice-President Weftec environment.
- Attended a business lunch with the representative of the economic and commercial promotion agency of Flanders Mr. R. Giraud.

#### **October 2002**

- Attended reception from the Montreal Port Authority at the Drake Hotel.
- Attended reception at the French American Chamber of Commerce and Global Chicago, International business cards and exchange (Networking).
- Attended seminar "How to deal with the unexpected" at the Law Office of Asperger, Chicago.
- Visited and meeting at Mc Cain Foods USA Inc. With Mr. G.Lessard, Chairman and CEO.
- Attended the Canadian Club Dinner for the "Thanksgiving".

ITEM 11

**E** **TRADE AND INDUSTRY ( Mid-West Territory ) – Cont'd**  
**Yvan Bédard, Delegate - Chicago**  
**July – December 2002**

**Gérard Villeneuve, Chicago (cont'd)**

**November 2002**

- Attended reception for the new Australian Trade Commissioner Mr. M. Meisehl.
- Attended the networking reception at East Economic Development Commission.
- Meeting with a journalist Mr. J.P. Decarie, Journal de Montreal.
- Visited and meetings at the O'Hare International Airport at the American Airlines. Meetings with Mr. D. Singer operation , Mr. A.B. Davis, Managing air, cargo service, Mrs. B. Kemper, Sales Specialist/International Marketing and Mrs. L.N. Dreffein, Managing Air, Central Division, cargo sales.

**December 2002**

- Attended business lunch at the residence of Mrs. Anne Charles, Canadian General Consulate with Mr. Thomas Marr.
- Meeting at the Canadian Consulate in Chicago with Mr. Murray Hardy.

## ITEM 11

### E. TRADE & INDUSTRY ( Southern Region )

Jean Duquette, Director – Miami

July – December 2002

#### July 2002

- Attended monthly Trustees Luncheon, Chamber of Commerce of Fort Lauderdale.
- Attended "Power Breakfast Series Connections" of World City, Miami.

#### August 2002

- Attended FIME (medical equipment) show, Miami Beach.
- Attended "Goals Conference", Fort Lauderdale Chamber of Commerce.
- Mission of Lucia Baldino, Quebec Investment.
- Was interviewed by Miami Today, Paola Iuspa on the Quebec Office, one year after opening.

#### September 2002

- Attended Small Business Aircraft Show, Orlando.
- Attended SFMA Show, Coral Springs, meeting with June Wolfem, Executive Director.
- Attended Governors and Trustees Luncheon, Greater Miami Chamber of Commerce.
- Attended Miami City Ballet show, Alliance française of Miami.
- Attended reception of Alliance française of Fort Lauderdale.
- Attended Florida Restaurant Association show, Orlando.
- Attended Surf Expo show, Orlando.
- Became member of South Florida Technology Alliance.
- Attended "Power Breakfast Series Connections" of World City, Miami.
- Attended monthly Trustees Luncheon, Chamber of Commerce of Fort Lauderdale.
- Mission of Nathalie Rivard, Quebec Investment, Orlando.
- Met with A. Ibarguën, Miami Herald.
- Mission of Nathalie Rivard, Quebec Investment, Orlando.
- Met with A. Ibarguën, Miami Herald.

#### October 2002

- Met with James Stewart, Royal Bank, Miami.
- Attended annual meeting of the Beacon Council.
- Attended Governors and Trustees Luncheon, Greater Miami Chamber of Commerce.
- Attended Mayor of Fort Lauderdale Economic Forum.
- Attended reception of Alliance française of Miami.
- Attended Americas Conference organized by the Miami Herald.
- Met with Francophiles sans frontières.
- Attended "Gartner Technology Conference, Orlando.

#### November 2002

- Attended "Power Breakfast Series Connections" of World City, Miami.
- Met with Gérard Charpentier, Alliance française of Fort Lauderdale.
- Attended luncheon with Consular Corps of Miami.

ITEM 11

E. **TRADE & INDUSTRY ( Southern Region ) – Cont'd**  
**Jean Duquette, Director – Miami**  
**July – December 2002**

**December 2002**

- Attended Christmas luncheon with Consular Corps of Miami.
- Attended Conference "Caribbean and Latin American Action", Miami.
- Attended Americas Food & Beverage Show, Miami.
- Spoke at Aventura Hospital and met with the French speaking medias present (Haïtian TV, Planète Québec and Le Soleil de la Floride) on the services of the Quebec Office.
- Was interviewed by Le Soleil de la Floride, Gérard Charpentier, on the Quebec Office activities.
- Attended Governors and Trustees Luncheon, Greater Miami Chamber of Commerce.
- Attended Christmas luncheon, Miami City Club.
- Attended Christmas reception of Greater Miami Chamber of Commerce.
- Attended luncheon "100 Hispanic Companies Award" of Greater Miami Chamber of Commerce.
- Visited "Art Basel" exposition, Miami.

ITEM 11

E. **TRADE & INDUSTRY ( Southern Region ) - Cont'd**

**Jean Duquette, Director – Miami**

**July – December 2002**

**Frédéric Bolduc, Miami**

**July 2002**

- Attended SEBC (South East Building Conference), Orlando.
- Meeting with Hugo Arias, Quebec Investment.
- Attended monthly meeting of Intrade.
- Attended conference "Florida International University / Latin America Caribbean Center".
- Attended cocktail at Miami City Club, Canadian Consulate.

**August 2002**

- Attended monthly meeting of Intrade.

**October 2002**

- Attended annual meeting of the Beacon Council.
- Attended various activities of the Design week in Miami.
- Attended Americas Conference organized by the Miami Herald.

**November 2002**

- Met with the executive board of the Americas Food & Beverage Show.
- Met with Hector Garcia, Puerto Rico Construction Show.
- Attended the "Connection Conference", speaker : Senator Bob Graham, Jacksonville.
- Met with Manny Rodriguez, Florida Power & Light.
- Met with Linda Weatherman, Economic Development Commission of Florida's Space Coast, Rockledge.
- Met with Brian J. Nelson, Boeing.
- Attended the "Business Strategies, Tacts & Best Practice in Information Technology Management - Impacting the Florida High Tech Corridor", Orlando.
- Attended Conference Americas Linkage, Miami.
- Met with Letti J. Bien, Coral Gables Chamber of Commerce.
- Met with Monica Biondo, Economic Development Council of Collier County.

**December 2002**

- Attended Conference "Caribbean and Latin American Action", Miami.
- Attended annual meeting of Intrade.
- Visited "Art Basel" exposition, Miami.

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY ( West Coast Territory )**  
**Marc T. Boucher, Delegate – Los Angeles**  
**July – December 2002**

Over the course of six months, the Delegate met with the following institutions:

**July 2002**

- Presentation at the 18<sup>th</sup> Annual Seminar for Language Teachers, Santa Barbara, California

**August 2002**

- Attended the Western Arts Alliance Annual Conference, Phoenix, Arizona

**September 2002**

- Attended comemoration ceremonies for 9-11, Los Angeles, California
- Co-hosted reception for the Californian Genealogical Society, Burbank, California
- Co-hosted reception for Cirque Eloize, UC Berkeley, California
- Attended a meeting with MM. Robert Cole and Tim Whalen, of the Zellerbach Theater at UC-Berkeley, California
- Attended a reception organized by L'Alliance Française to be recognized as a member of the new honorary committee, Los Angeles, California
- Attended sports event at the invitation of the California Legislature, Los Angeles, California

**November 2002**

- Attended meeting of the French-Canadian Heritage Society of California, Burbank, California

**December 2002**

- Attended lunch meeting with Mr. Gill Rishchynsky, General Inspector of Canadian Ministry of External Affairs, Los Angeles, California
- Hosted reception for Le Cirque du Soleil, 'Varekai', San Francisco, California

**Benoît B Lymburner, Los Angeles**

**September 2002**

- Attended the reception at Online Learning Expo, Anaheim, California.
- Attended the Consular Corps Invitational, Los Angeles, California.
- Attended the International Public Transportation Expo, Las Vegas, Nevada.
- Attended luncheon-conference of Peter Chernin, CEO Fox Group, organized by Town Hall, Los Angeles, California.

**October 2002**

- Attended the Gala at the Aero Expo, Los Angeles, California.
- Attended the Hollywood Film Festival, Los Angeles, California
- Attended luncheon-conference of Philippe Camus, CEO EADS Group, organized by Town Hall, Los Angeles, California.

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY ( West Coast Territory ) – Cont'd**  
**Marc T. Boucher, Delegate – Los Angeles**  
**July – December 2002**

**Benoît B Lymburner, Los Angeles (Cont'd)**

**October 2002 (Cont'd)**

- Attended the reception at Latin Business Expo, Los Angeles, California.
- Attended the reception for the signature of the CaMexUS agreement, San Diego, California
- Attended the reception for the Ô Canada event organized by CBC, Los Angeles, California.

**November 2002**

- Attended COMDEX, Las Vegas, Nevada.
- Attended reception at the CoreNet Global Summit, San Diego, California.

**December 2002**

- Attended the CDP Capital Entertainment annual reception, Beverly Hills, California
- Co-hosted reception for "Le Cirque du Soleil", San Francisco, California.

**Melissa Isom, Los Angeles**

**July 2002**

- Attended Siggraph, San Antonio, Texas.

**September 2002**

- Attended Online Learning Expo, Anaheim, California.

**October 2002**

- Attended GBET (Government Business & Education Technologies) Expo, Los Angeles, California.

**November 2002**

- Attended West Coast Seafood Show, Los Angeles, California.
- Attended Bio IT Expo, San Diego, California.

**December 2002**

- Attended Digital Video Expo, Los Angeles, California.
- Co-hosted reception for "Le Cirque du Soleil", San Francisco, California

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY ( West Coast Territory ) – Cont'd**  
**Marc T. Boucher, Delegate – Los Angeles**  
**July – December 2002**

**Jerome Alton Carney, Los Angeles**

**August 2002**

- Attended the LBA (Latin Business Association) Mixer, Los Angeles, California.

**September 2002**

- Attended the LBA (Latin Business Association) Mixer, Los Angeles, California.

**October 2002**

- Attended the Latin Business Expo, Los Angeles, California.

**November 2002**

- Attended the BIS (Building Industry Show), Long Beach, California.
- Attended the conference "Dissecting the BioTech Behemoth", organized by the Digital Moose Lounge, San Francisco, California.

**December 2002**

- Co-hosted reception for "Le Cirque du Soleil", San Francisco, California

**Éric Marquis, Los Angeles**

The Public Affairs Officer started working for the Québec Délégation on July 29, 2002. Since then, he has met with the following institutions:

**August 2002**

- Attended the annual meeting of the Western Arts Alliance, Phoenix, Arizona

**September 2002**

- Attended a ceremony commemorating the 1<sup>st</sup> anniversary of the terrorist attacks of September 11<sup>th</sup>, San Diego, California
- Attended a meeting with MM. Robert Cole and Tim Whalen, of the Zellerbach Theater at UC-Berkeley, California
- Co-hosted a reception for the Cirque Éloize, UC Berkeley, California
- Attended the "State of the State" Conference, organized by the Milken Institute, Los Angeles, California
- Attended a reception commemorating the launching of the honorary committee of the Los Angeles chapter of the Alliance française, Los Angeles, California

**October 2002**

- Attended a conference by Pierre-Marc Johnson at the Commonwealth Club, San Francisco, California
- Attended a conference by a representative of the Canadian Consulate General in Los Angeles at UC-Berkeley, California
- Attended a meeting of the "Conseil du français", Los Angeles, California
-

ITEM 11

E. **TRADE AND INDUSTRY ( West Coast Territory )-- Cont'd**  
**Marc T. Boucher, Delegate – Los Angeles**  
**July – December 2002**

**Éric Marquis, Los Angeles (cont'd)**

**October 2002 (cont'd)**

- Attended, at the Museum of Television and Radio of Los Angeles, the screening of the film "Escape from the Newsroom," as part of the celebrations of the 50<sup>th</sup> anniversary of CBC/SRC television, Los Angeles, California
- Attended the Online Learning Exhibition, Anaheim, California
- Attended the conference of the American Council for Québec Studies, held in Mobile, Alabama
- Attended the "Latin Business Expo" reception, Los Angeles, California

**November 2002**

- Attended a Post-election Policy briefing at UCLA's School of Public Policy, Los Angeles, California
- Presentations at Portland State University, and participation to the "Canada Days" event, held at that university, Portland, Oregon

**December 2002**

- Hosted reception for the Cirque du Soleil, San Francisco
- Attended the Christmas party of the California Traditional Music Society, Los Angeles, California

## ITEM 11

### E. **TRADE AND INDUSTRY ( Mid Atlantic Territory )** **Louise Fortin, Atlanta** **July - December 2002**

#### **July 2002**

- Georgia Biomedical Partnership meeting to discuss participation in the Annual Georgia Biotech Summit (Owenby, Ga. Dept of Ind and Trade; N. Quinn, ExDir, Ga Biomed Partnership
- Technical Association of Georgia, monthly meeting, Fort Gillem, GA
- Meeting of the organizing committee for the Week of Francophonie activities. Consuls of different French speaking countries established in Atlanta, as well as the Alliance française,
- Georgia Institute of Technology (Center for International Business, Education and Research) - to discuss E-Logistics Seminar

#### **August 2002**

- Canadian Consulate – Francophonie Meeting
- Meeting in Eastman, Georgia, Aviation Commission Initiative
- Meeting of the Foreign Trade Commissioners represented in Atlanta, Georgia
- Georgia Biomedical Partnership monthly meeting

#### **September 2001**

- Attended the NetWorld/Interop Conference, Georgia World Congress Center
- Lisa Rossbacher, President of Southern Polytechnic State University to discuss potential aerospace mission to Georgia
- Andy Lundell, President of the Georgia Aviation College, Eastman, GA
- Colin Bessonette, Atlanta Journal Constitution, GA
- Attended a dinner at the Southern Center for International Studies – Louis Sullivan, former Secretary of Health
- Alexander Kubli, Dean, Consular Corps, Atlanta, GA
- Lunch at the Rotary Club Downtown for M. John Manley, Canadian Minister of Industry
- Nancy Musselwhite, Atlanta Chamber of Commerce International Department
- Kent Fallesen, Trade Commissioner, Denmark; Michel Bricteux, Walloon Trade Commissioner Atlanta, GA, to discuss association of Foreign Trade Representatives
- Consular Corp Reception and tour, Federal Reserve Bank headquarters

#### **October 2002**

- Greensolv aircraft stripping demonstration, College of Aviation, Eastman, GA
- Organized a fashion show "The Montreal Collections" and reception during the October Women's and Children's Market, AmericasMart/Atlanta
- Met with Georgia Lee, Editor, Women's Wear Daily Regional
- Attended the DIVA dinner and awards ceremony in conjunction with the Women's and Children's October Market.
- Meeting of the Francophonie Week Committee
- Attended the Georgia Life Sciences Summit at the Ritz Carlton, Atlanta
- MedTrade Show, Georgia World Congress Center
- Attended the Memphis International Trade Day event, "Focus on Canada "
- Rebecca Nassif, St. Jude's Children's Hospital, Memphis, TN

## ITEM 11

### E. TRADE AND INDUSTRY ( Mid Atlantic Territory ) – Cont'd Louise Fortin, Atlanta July – December 2002

#### November 2002

- Met with Mike Atkinson, Editor, Techlinks re E-Logistics Conference, March 2003
- Met with the Georgia Aviation Coalition at Georgia Center for Advanced Telecommunications Technology
- Attended meeting of organizing committee for the "Week of Francophonie" festivities
- Met with John McIntyre, Director, Center for International Business, Education and Research, Georgia Institute of Technology, regarding e-logistics conference planned for March 2002.
- Attended the Advisory Board meeting of the Center for International Business, Education and Research, Georgia Institute of Technology
- Met with Lauren Owenby, Life Sciences, Georgia Industry and Trade regarding participation as "host country" in the Life Sciences Summit next year
- Met with Noreen Quinn, Executive Director, Georgia Biomedical Partnership regarding participation as "host country" in next year's Health Sciences Summit
- Attended a dinner at the residence of the Consul General of Switzerland

#### December 2002

- Phone interview with Justin Catanoso, Business Journal, Winston Salem
- Met with Mary Weaver, Fort Worth Chamber of Commerce, TX
- Met with Sigi Rodriguez, Fort Worth International Center, TX
- Met with Mike Cosentino, JSF Program Director, Lockheed Martin, Fort Worth, Texas
- Met with Todd Hill, American Eagle, Fort Worth, TX
- John Carpenter, VP Corporate Affairs, American Airlines, Fort Worth, TX
- Met with Sam Anderson, American Airlines Maintenance Base, DFW
- Met with Ed McLaughlin, North Texas Commission, Irving, TX
- Met with Harvey Donaldson, Director of The Logistics Institute at Georgia Tech regarding our upcoming conference on E-Logistics in March.

## ITEM 11

### E. **TRADE AND INDUSTRY ( Mid Atlantic Territory )** **Virginia Rand-Hill, Atlanta** **July-December 2002**

*The Québec Trade Office in Atlanta, Georgia took part in the following shows, events, conferences, exhibitions and trips during the last six months (sector consumer goods - Virginia Rand-Hill):*

#### **July 2002**

- Visit of Atlanta Gift Show, Atlanta, Georgia - (Atlanta Gift Mart, 9-16 July) - Sponsor; AMC (Atlanta Market Center)
- Attendance at a luncheon seminar for the International Freight Forwarders Association, Holiday Inn, Atlanta Airport North. July 9th
- Meeting with Steven Nichols - Manufacturers' representative, contemporary furniture, to discuss representation of Quebec firms, Quebec Trade Office, July 25th.
- Lunch with Guillermo Ortez, Mr. Burke, Burke Consultants, to explore ways to collaborate in helping Québec manufacturers export to the SE, Vini-Viti-Vici Restaurant, Atlanta, July 22
- Breakfast meeting with Anne Vincent, Grammi and Sylvie Racine, Canadian Consulate, to discuss the USA Gift Market in preparation for a market study, July 29th, Marriott Suites Hotel - Midtown Atlanta
- Meeting with George Lancaster, International Director, Atlanta Market Center, July 10th

#### **August 2002**

- Lunch with Vickie Grace - Director of Event Planning, Doubletree Hotel, Buckhead, to prepare for a breakfast seminar on the furniture component industry during the Intl. Woodworking Fair - August 16th
- Attendance at a seminar on "lean manufacturing" offered by Georgia Tech - Advanced Wood Products Laboratory accompanied by two members of the CRIQ. August 21st - Institute of Georgia Tech.
- Organization and attendance at a meeting with Jim Shearman, paneling buyer, Georgia Pacific Corporation in company with a Québec paneling manufacturer (Forintek) - to discuss the possibility of collaboration, importing Forintek's products. August 22nd, Georgia Pacific Distribution Center
- Organization of and participation in a breakfast seminar at the Doubletree Hotel - Buckhead for a group of 50 Québec furniture component manufacturers, recruitment of 3 American speakers: specialized in the furniture component industry August 23rd.
- Organization and participation in a networking cocktail party at my home for 107 exhibitors and distributors of furniture components at the IWF (International Woodworking Fair) - Atlanta, August 24th.
- Attendance at a cocktail party organized by Covolam (cabinet doors) - exhibitor at IWF - Omni Hotel, Atlanta August 23.
- Attendance at the IWF - International Woodworking Fair - Atlanta - Georgia World Congress Center - 22-25 August
- Meeting with Eric Brisson - Janeric Group - Atlanta - Quebec Trade Office3 - August 27th - manufacturers' rep - furniture
- Meeting with 10 gift retailers in Atlanta in company with Sylvie Racine of the Canadian Consulate General in Atlanta to prepare for the Canadian Gift Rep Locator: August 28th.
- Meeting with Mickie Hanson - Atlanta Gift Mart - August 29th - to coordinate her representation of Nicolin Gublin - Québec prints - and to deliver merchandise.
- Dinner with Bruno Couture - QWEB and several exhibitors at the IWF - Surin's Restaurant - Va. Highlands - Atlanta, Aug. 22

## ITEM 11

### E. **TRADE AND INDUSTRY ( Mid Atlantic Territory ) – Cont'd** **Virginia Rand-Hill, Atlanta** **July-December 2002**

#### **September 2002**

- Meeting with 50 gift reps in their showrooms at the Atlanta Gift Mart in company with Sylvie Racine, Canadian Consulate General - in preparation of the Canadian Gift Rep locator - Sept. 5th - 6th-7th
- Meeting with James Cummings - The Work Place (designer for office space) to discuss the possibility of representing Québec office furniture: Québec Trade Office, Sep. 9th.
- Meeting with Eric Tetrault - Pepin Art (prints) and visit of the Atlanta Merchandise Mart - reps for prints. Sept. 19th.
- Attendance at a luncheon seminar organized by the Rotary Club in honor of the Vice Premier of Canada - John Manley - Atlanta Rotary Club. - Sept. 23
- Attendance at a seminar/conference at the Canadian Consulate General for the Gift Industry - 6 American speakers before 22 Canadian Gift Manufacturers - Sept. 22
- Preparation and attendance at the Canadian Gift REp Locator - Sept 24 - Atlanta Gift Mart - preparation of a brunch for 60 American gift reps.
- Visit of the Performing Arts Exchange - Atlanta Merchandise Mart - Sept 27. Meeting with 6 artistic groups from Québec exhibiting. Meeting the the Director of the show.
- Participation in a lunche for the International Business Association - Biltmore Hotel - Sept. 25th - the Role of Foreign Governments in Atlanta
- Meeting with purchasers of printed materials: 3 universities in the Atlanta in company with Alain David - Goliath Printing (Québec printing company). - 26-27 Sept.
- Visit of Atlanta Decorative Arts Center with Gilles Bergeron, Danielle Tremblay - Conception Cuir - leather goods - meeting with 5 reps at ADAC - to discuss the possibility of representing their products, Sept. 24th.

#### **October 2002**

- Participation in a lunch seminar: International Businesswomen's Network - Bacar Restaurant - Midtown - 1 Oct.
- Participation in a lunch seminar: Georgia Department of Trade, Industry and Tourism 4 Seasons Hotel - Midtown - The State of the Economy in Georgia, Oct. 3rd.
- Participation in a cocktail reception - Georgia Power Company - celebrating their 100th Anniversary - Oct. 2nd.
- Meeting with Keith Laumer - manufacturer's rep, furniture to study several catalogs of Québec furniture - Oct. 15th - Québec Trade Office
- Visit of The International Home Furnishings Market in High Point, NC - guide and translator for 20 Québec furniture companies from the Gaspé Peninsula - Visit of 20 showrooms of American furniture manufacturers and 2 retailers of American furniture (Furnitureland South, Boyles Furniture) 17, 18 Oct.
- Participation in a lunch seminar: organized by the International Business Association Lunch and Learn - Keller Graduate School of Management of Devry University, Two Ravinia Drive, Ste 250.- Oct. 25th.

#### **November 2002**

- Participation in a luncheon/seminar: International Businesswomen's Networking Association - "The Global Business Woman" - Lya Sorano - Atlanta Fish Market - Nov. 5th
- Participation in a networking cocktail - International Business Association - 57<sup>th</sup>
- Fighter Group Restaurant - Atlanta - Nov. 6th
- Participation in a lunch offered by Kimberly Rosser of Trammel Crowe - Manager of our building Nov. 11th - South City Kitchen

## ITEM 11

### E. **TRADE AND INDUSTRY ( Mid Atlantic Territory ) – Cont'd** **Virginia Rand-Hill, Atlanta** **July-December 2002**

#### **November 2002 (cont'd)**

- Dinner with Wendy Gifford - Performance Sales Group and Hélène Lemoine and Jim Ruttisell - Climan Transpor - 19 November - Daileys
- Attendance at a networking cocktail/seminar - Can-Am Society on the future of the Georgia Aquarium - Centennial Park - Embassy Suites Hotel - Nov. 20th.
- Meeting with R eal Soucy - manufacturer's agent - building materials - for recrutement to Export Alliance Construction - Québec Trade Office - Nov. 22nd.
- Organization and participation in a mission for Climan Transport - 18-21st of November.
- Meetings with Tri-Unifreight (Rome, GA), Scott Logistics (Rome, GA), Bon-L Manufacturing (Newnan, GA), Janeric Group (Atlanta), Robart Co. (Atlanta), Americo Carpets (Acworth, GA), Mohawk Carpets (Dalton, GA), West Point Stevens (Westpoint, GA), Domtar (Atlanta).

#### **December 2002**

- Attendance at the Luxury Kitchen and Bath Collection Trade Show in San Francisco (1-4 December - St Francis Hotel. -Attendance at 4 cocktail receptions for exhibitors and attendees (high end kitchen and bath products) - participation in 4 seminars offered by well known kitchen and bath designers, participation in a bus tour of the Bay Area - visit of showrooms in the San Francisco Design Center - Showplace, retail stores, and high design condominium pent houses.
- Attendance at a grand opening of an exhibition of Robert Roy - Québec landscape artist at the Green Rabbit Art Gallery - Roswell, GA - December 6th
- Visit of several chains of mass merchandisers in a market study with Peter Simpson Au Printemps Gourmet (Québec gourmet condiments manufacturer): Harry's Farmer's Market, Costco, Sam's Club, Whole Foods Market.
- Dinner with Peter Simpson - Fritti's Restaurant - Atlanta
- Participation in a networking cocktail reception for the Foreign Trade Representative Group - December 12th - Québec Trade Office
- Participation in a networking cocktail reception., winetasting event by ERAI (Rhone Alpes Region of France) - December 12th, Omni Hotel - Atlanta
- Visit of several chains of home centers - market study with Chantal Frigon, Portes Millette, Québec door manufacturer (Home Depot, Lowe's, Plymart, Wheelers) - December 17th
- Meeting with Andrea Adair - manager - The Green Rabbit Art Gallery (Roswell, GA) to explore the possibility of exhibiting several Québec artists - December 18th, Québec Trade Office
- Meeting with Bud Hennebaul - The Master's Touch and Ren e Busque – Ren e Busque Distribution (manufacturers reps for doors and windows) and Chantal Frigon
- Portes Millette - to discuss the possibility of representation, lunch with the group - December 18th - Québec Trade Office

ITEM 11

F. **CULTURAL SERVICES – New York**  
**Renée Ouellet, Director**  
**July – December 2002**

Over the course of the past six months, the Director of the Cultural Services was involved in the following events:

- Promotion of Québec artists exhibits in galleries, museums, art fairs and others:

**In New York City:** Miller/Geisler Gallery, Steuben, AAF (Affordable Art Fair), Novotel Hotel, Frederieke Taylor Gallery, Animazing Gallery.

**Elsewhere:** Baltimore, MD, Salem, MA, Chicago, IL

- Promotion of Québec artists and companies (theatre, music, dance and circus) in festivals and included in the season programming of the following American presenters:

**In New York City:** Lincoln Center, HERE Arts Center, Merkin Concert Hall, Carnegie Hall, New York Piano Festival.

**Elsewhere:** Brookville, NY, Stony Brook, NY, Schenectady, NY, Purchase, NY, Poughkeepsie, NY, Mamaroneck, NY, East Hampton, NY, Washington, D.C., Philadelphia, PA, Orwell, VT, New Bedford, MA, Boston, MA, Wolfeboro, NH, Seattle, WA, Newport, RI, East Lansing, MI, Minneapolis/St. Paul, MN, Bangor, ME, Richmond, VA, Sioux City, IA, Los Angeles, CA, Berkeley, CA, Cleveland, OH, Fullerton, CA, Chico, CA, Nashville, TN, Medford, OR, Sacramento, CA, Davis, CA, Arcata, CA, San Luis Obispo, CA, Ashland, CA, Lewiston, ME, Idaho Falls, ID, Ogden, UT, Thousand Oaks, CA, Billings, MT, Palm Desert, CA, San Antonio, TX, Lancaster, CA, Escondido, CA, Everett, WA, Prescott, AZ, Langley, WA, Medford, OR, Opelika, AL, San Francisco, CA, Lowell, MA, Birmingham, AL, Green Bay, WI, Niceville, FL, Tampa/St. Petersburg, FL, Phoenix, AZ, Clearwater, FL, Madison, WI, Melbourne, FL, Lakeland, FL, Fairfield, CT, Naples, FL, Sarasota, FL, West Palm Beach, FL, Jacksonville, FL, Key Largo, FL, Bethlehem, PA, New London, CT, Amherst, MA, Hartford, CT, Wilmington, DE, Newark, NJ, Burlington, VT, Las Vegas, NV, Jacksonville, FL, Sharon Springs, NY.

ITEM 11

G. **IMMIGRATION SERVICES**  
**Jean Chouinard, Director**  
**July-December 2002**

Persuant to a 1978 agreement the Government of Canada and Government of Québec, the Immigration Section is responsible for the recruitment and selection of prospective immigrants to Québec.

To this end, the Immigration Director interview applicants individually in order to ascertain whether they meet the immigration requirements and verify whether they can establish themselves successfully in the Province of Quebec. The New York office deals with applicants residing in all of the United States, including Hawaii and Alaska, but not the territories.

ITEM 14 (A)  
MONIES RECEIVED FROM FOREIGN PRINCIPAL

Québec Government

July - December 2002

Ministry of International Relations	\$3,333,529.94
<b>TOTAL:</b>	<b>\$3,333,529.94</b>

QUÉBEC GOVERNMENT

EXPENSES INCURRED

ITEM 15 (A)

Rent and Maintenance	\$900,407.74
Communications	\$214,504.84
Salaries	\$1,632,036.30
Representations Expenses	\$163,642.55
Travel Expenses – see Item 15b	\$101,650.03
<b>TOTAL:</b>	<b>\$3,012,241.46</b>

ITEM 15-B

QUEBEC GOVERNMENT

TRAVEL EXPENSES  
USA

	OFFICES	PLACES VISITED	EXPENSES July-December 31, 2002
1	Atlanta	Georgia	\$2,269.33
2	Boston	New England	\$15,091.09
3	Chicago	Great Lakes	\$17,477.70
4	Los Angeles	West Coast	\$15,626.00
5	Miami	Florida	\$10,000.00
6	New York	Mid-Atlantic	\$33,262.13
7	Washington	DC & Virginia	\$7,923.78
	<b>Total:</b>		<b>\$101,650.03</b>

2003 FEB -3 AM 11: 16  
CRM/ISS/REGISTRATION UNIT